



Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
Cheadle Royal Business Park, Cheadle SK8 3GQ United Kingdom

Fax: +44 (0)161 626 0391
Email: enquiriesEurope@jardencs.com

UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
420, Rue d'Estiennes d'Orves
Colombes
92700 France
Phone: +33 1 49 64 20 60

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

► N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium:	+32 38 70 86 86
Czech Republic:	+420 48 513 03 03
Finland:	+358 98 70 870
Germany:	+49 89 5480195-0
Hungary:	+36 1 37 17 970
Latvia	+371 7514081
Lithuania	+370 (52) 772388
Netherlands:	+31 793 41 77 71
Poland:	+48 22 847 8968
Russia:	+7 095 334 82 21
Slovakia:	+421 41 723 47 09
Spain:	+34 902 051 045



© 2014 Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited.

All rights reserved. Imported and distributed by Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, Cheadle Royal Business Park, Cheadle SK8 3GQ, United Kingdom.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited is a subsidiary of Jarden Corporation (NYSE: JAH).

The product supplied may differ slightly from the one illustrated due to continuing product development.

Printed In China

Tous droits réservés. Distribué par Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ United Kingdom.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited est une filiale de Jarden Corporation (NYSE: JAH).

En raison du développement continu de nos produits, le produit livré risque de varier légèrement de l'illustration.

Imprimé en Chine



pure indoor living



TOWER FAN

MODEL: BT18/BT19



**INSTRUCTION MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HANDLEIDING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA
BRUGSANVISNING**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
NÁVOD K OBSLUZE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING**

English	1
Français/French	3
Deutsch/German	6
Español/Spanish	9
Nederlands/Dutch	11
Svenska/Swedish	14
Suomi/Finnish	17
Norsk/Norwegian	19
Dansk/Danish	22
Polski/Polish	24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	27
РУССКИЙ/Russian	30
Italiano/Italian	33
Magyar/Hungarian	35
Česky/Czech	38
Português/Portuguese	41

BT18
Fig. 1

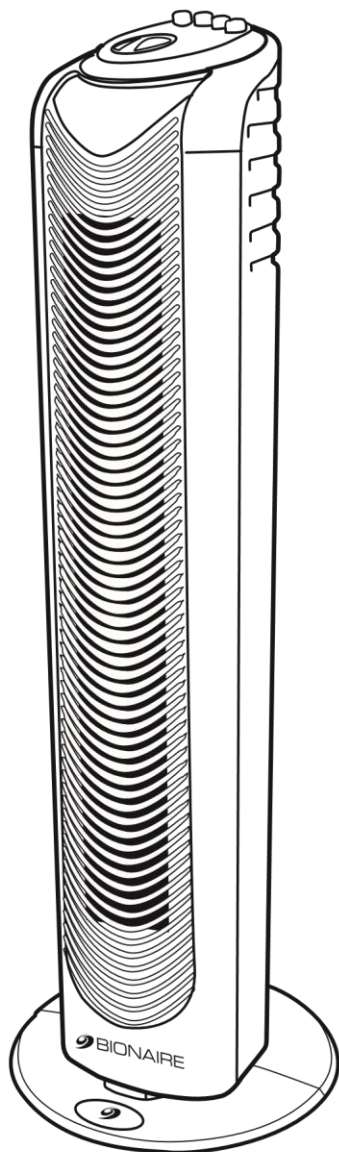
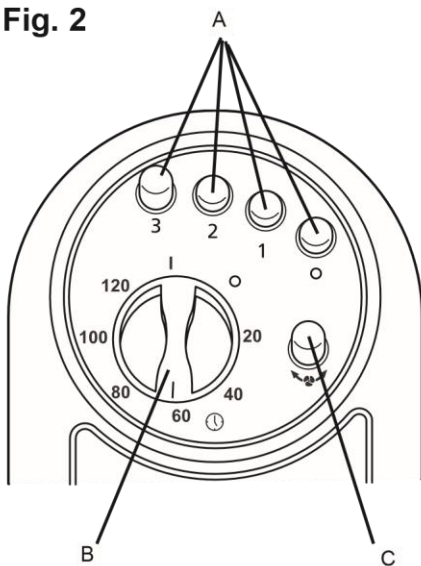


Fig. 2



BT19
Fig. 3

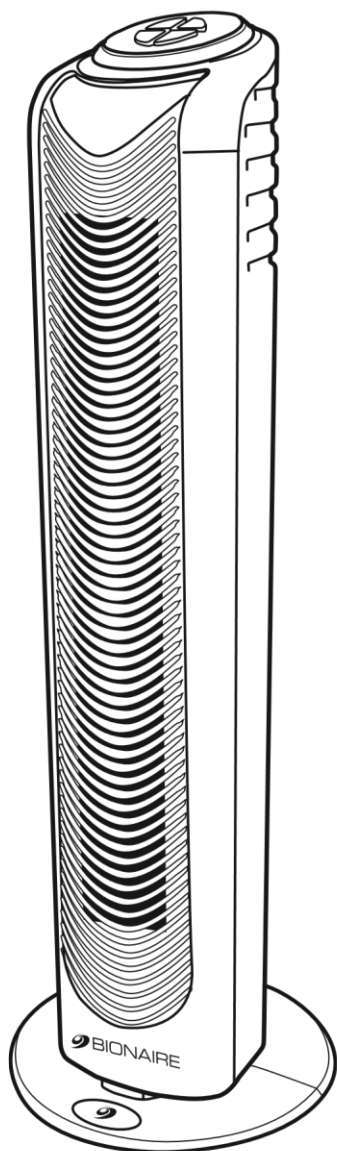


Fig. 4

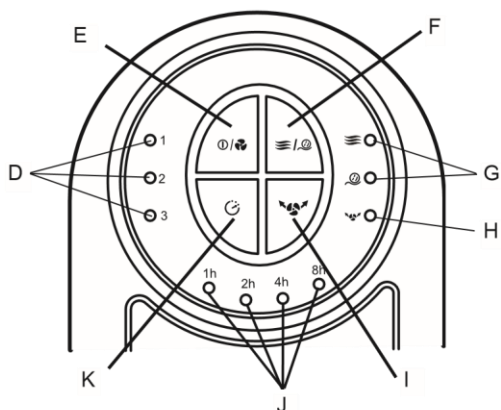


Fig. 5

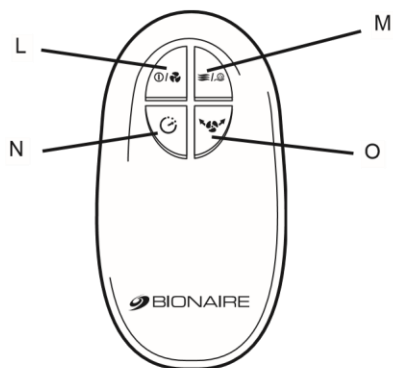


Fig. 6

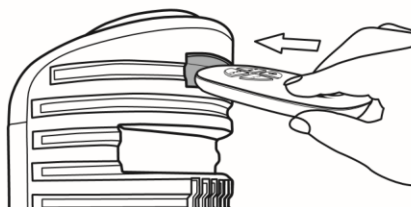


Fig. 7

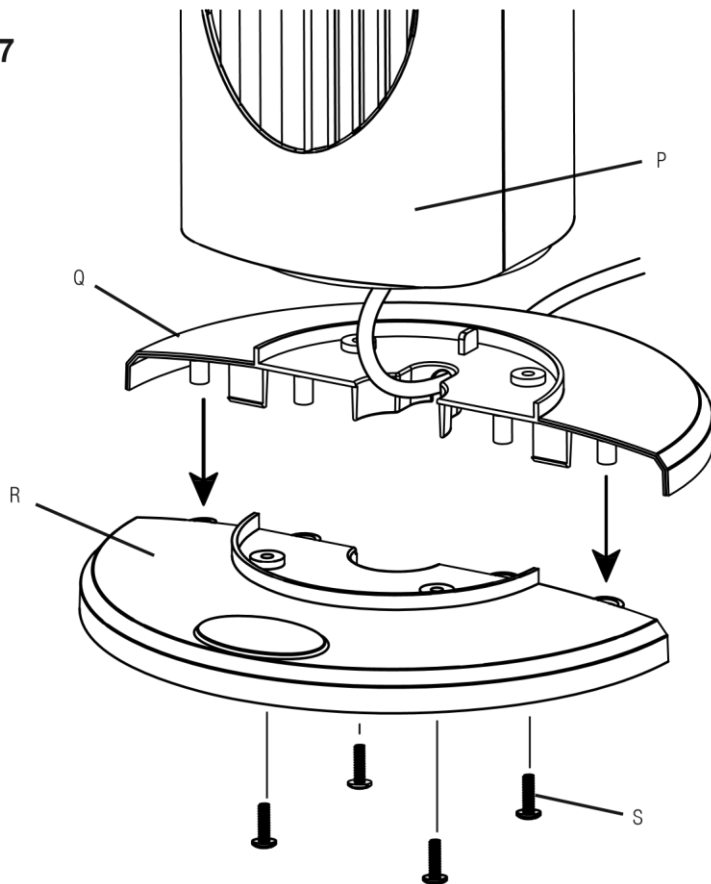
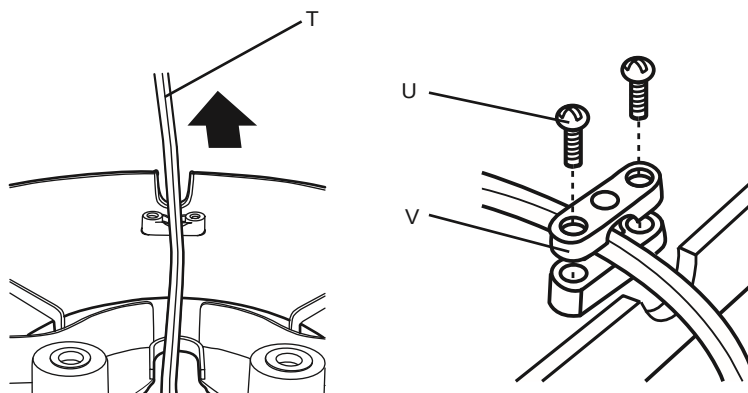


Fig. 8



U.K. and IRELAND

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:-

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- **DO NOT** operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- **DO NOT** place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- **DO NOT** operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.

- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- **DO NOT** use outdoors.
- **DO NOT** let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. **DO NOT** pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface.
- The fan should not be operated without its column and base fitted.
- The fan should not be operated laying on its side.
- This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial or industrial applications.
- Keep cord out of heavy traffic areas and to avoid fire hazard, never put the cord under rugs or any heat source.
- Should the fan stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to switch the unit off and unplug in order for the product to operate again.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, **DO NOT** use this fan with any solid-state speed control device

DESCRIPTIONS (See Fig. 1-8):

BT18 Control PanelA.

Speed Control Buttons

B. Timer Control Knob

C. Oscillation Control Button

BT19 Control Panel- D.

Speed Indicator Lights

E. Power/Speed Button

F. Breeze/Sleep Mode Buttons

G. Breeze /Sleep Mode Indicator Lights

H. Oscillation Indicator Light

I. Oscillation Control Button

J. Timer Indicator Lights

K. Timer Control Button

Remote Control (Model BT19 only)

L. Power/Speed Button

M. Breeze/Sleep Mode Button

N. Timer Control Button

O. Oscillation Control Button

Base/Cord Assembly (for both BT18/BT19)

- P. Fan housing
- Q. Rear base
- R. Front base
- S. Screw (4)
- T. Power cord
- U. Crosshead screws (2)
- V. Cord clamp

MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (See Fig. 7 & 8)

1. Assemble Base (Q,R) to Fan Housing (P) making sure the cord is enclosed between base (Q,R). Secure together with 4 screws (S). Refer to Fig.7 for proper alignment of assembled Base to Fan Housing.
2. Secure Power Cord (T) to bottom of Base (Q,R) using the Cord Clamp (V) with 2 crosshead screws (U). Refer to Fig.8.

OPERATING INSTRUCTIONS (See Fig. 2, 4, 5, 6) BT18-

To turn on unit (continuous use):

1. Plug in unit

2. Turn timer ⌚ (B) to I (ON)

3. Select speed setting button 1 (Low), 2 (Med), 3 (High) (A).

To turn unit OFF:

Select Speed Button ○ (A) (OFF) or turn

Timer ⌚ (B) to ○ (OFF)

To use Timer Control:

Select a Speed Button (A) 1, 2 or 3 and turn

Timer ⌚ (B) to desired time

(up to 120 minutes)

To use Oscillation Control:

Press 🌀 (C) = Oscillation On, Off

BT19-

Remote Control:

Remote Control requires 2 AAA batteries for operation. There is a slot on the back of the unit (Refer to Fig. 6) to store the remote when not in use.

To turn unit ON (continuous use):

Press ⌚ (E)- Select a speed 1 (Low), 2 (Med), 3 (High) shown by the Speed Indicator lights (D). Ref. to Fig.4.

To turn unit OFF:

Press ⌚ (E)

To use Timer Control:

Press ⌚ (K) select desired time for Power to turn OFF in 1, 2, 4, 8 hours shown by the Timer Indicator lights (J). Ref. to Fig.4.

To use Oscillation Control:

Press 🌀 Oscillation On, Off To use

Breeze/Sleep Modes:

Press 🌀 Select Natural Breeze or Sleep Breeze shown by the Indicator lights (G).

- Natural Breeze Mode 🌀 will randomly cycle through the fan speed settings from High, Medium, Low & OFF to simulate a natural breeze until the user turns the unit OFF.
- Sleep Breeze Mode 🌙 will automatically cycle through the fan speed settings, starting at High for 3 hours, then Medium for 2 hours, then on Low until user turns the unit OFF.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Clean the fan with a soft cloth moistened with a mild soap solution.
- **DO NOT** allow water to drip on or into the fan motor housing.
- **DO NOT** open the unit for cleaning. The manufacturer reserves the right to change or modify any specifications without notice.

TECHNICAL SPECIFICATION

For all Technical and Regulatory information with regards to your product specifications under Eco-Design Regulation No 206/2012, please contact the manufacturer. Full details including fan flow rate, fan power input, standby power and max air velocity of your Bionaire™ Fan can be provided. Please contact our consumer help line.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 3 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee. The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)") has the right to change these terms.

JCS (Europe) undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or JCS (Europe) of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by JCS (Europe).

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of JCS (Europe), repair or alteration by a person other than a person authorised by JCS (Europe) or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes and should be disposed separately throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal due to the presence of hazardous substances within the product, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of materials and resources. To return your used device, please use the return and collection systems

available to you or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des précautions de sécurité de base, en particulier les suivantes :

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

En cas de détérioration du fil électrique ou de la prise d'alimentation, ils doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service après-vente ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

- Utilisez le ventilateur uniquement aux fins décrites dans la notice d'utilisation.
- Pour vous protéger des risques de choc électrique, n'immergez pas le ventilateur, la

prise d'alimentation ou le cordon électrique dans l'eau ou tout autre liquide.

- Exercez une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près d'eux.
- Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le déplacez d'un endroit à l'autre, avant de mettre des pièces ou d'en enlever et avant le nettoyage.
- Assurez-vous que l'alimentation secteur du ventilateur est coupée avant d'enlever la grille de protection.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil.
- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- Ne mettez pas le ventilateur ou toute pièce du ventilateur à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil si le cordon électrique ou la prise d'alimentation sont détériorés, si l'appareil est défectueux ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer certains dangers.
- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas le cordon électrique pendre par dessus le bord d'une table ou d'un comptoir, ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, saisissez la prise d'alimentation et retirez-la de la prise murale. NE tirez PAS sur le cordon électrique.
- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale sèche.
- **N'UTILISEZ PAS** le ventilateur lorsqu'il repose sur le côté.
- Servez-vous de l'appareil UNIQUEMENT pour les usages domestiques, et non à des fins commerciales ou industrielles.
- Dans un environnement avec des coupures électriques brèves, le produit peut mal fonctionner et nécessiter que l'utilisateur éteigne l'appareil et débranche le produit pour fonctionner de nouveau.
- Si le ventilateur cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de

distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.

- Dans un environnement de changement de régime électrique rapide, l'appareil pourrait mal fonctionner. L'utilisateur doit alors le réinitialiser.
- **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, **N'UTILISEZ PAS** ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse.

DESCRIPTIONS (Voir Fig. 1-8):

BT18 Panneau de contrôle

- A. Boutons de contrôle de vitesse
- B. Bouton de commande du Timer
- C. P anneau de contrôle du Bouton

BT19 de Contrôle d'Oscillation

- D. Lampes-témoins de Vitesse
- E. Bouton d'allumage/vitesse
- F. Mode de Brise/Sommeil
- G. Lampes-témoins de Mode Brise/sommeil
- H. Lampe-témoin d'Oscillation
- I. Bouton de Contrôle d'Oscillation
- J. Lampes-témoins de Timer
- K. Télécommande de Bouton

Contrôle du Timer (*Modèle BT19 seulement*)

- L. Bouton d'allumage/vitesse
- M. Bouton de Mode de Brise/Sommeil
- N. Bouton de Contrôle du Timer
- O. Bouton de Contrôle d'Oscillation

Assemblage de la Base/Corde (*pour les deux modèles BT18/BT19*)

- P. Boîtier du Ventilateur
- Q. Base arrière
- R. Base de devant
- S. Vis (4)
- T. Cordon d'alimentation
- U. Vis en croix (2)
- V. Attache de corde

UNE PARTIE DE VOTRE VENTILATEUR EST MANQUANTE ?

Veuillez appeler le 0825 85 85 82 pour demander de l'assistance.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (Ref. Fig. 7 et 8)

1. Assemblez la base (Q, R) au boîtier du ventilateur (p) en s'assurant que le cordon est inclus entre la base (Q, R). Fixez bien avec 4 vis (s). Référez-vous à la Fig 7 pour

l'alignement approprié de la base
assemblée au boîtier du ventilateur

2. Fixez le cordon de secteur (T) au fond de la base (Q, R) à l'aide de l'attache du cordon (V) avec 2 vis en croix (U). Référez-vous à la Fig. 8.

CONSIGNES D'UTILISATION (Ref. Fig. 2, 4, 5, 6) BT18-

Pour allumer l'appareil (utilisation continue) :

1. Branchez l'appareil

2. Tournez le Timer ⌚ (B) sur le bouton (ON)

3. Sélectionnez le bouton de configuration de la vitesse 1 (Bas), 2 (Moy), 3 (Haut) (A).

Pour arrêter l'appareil :

Choisissez le bouton de  vitesse (A)
(OFF) ou tournez le Timer  ⌚ (B) sur
(OFF)

Pour employer la commande du Timer :

Choisissez un bouton de vitesse (A) 1, 2 ou 3 et tournez le bouton du Timer ⌚ (B) pour choisir la période désirée (jusqu'à 120 minutes) **Pour**

employer la commande d'oscillation :

Appuyez sur  (C) = Oscillation On, Off

BT19-

Télécommande :

La télécommande nécessite 2 Piles AAA pour fonctionner. Il y a une fente sur le dos de l'appareil. (Référez-vous à la Fig 6) pour stocker la télécommande si vous ne l'utilisez pas.

Pour allumer l'appareil (utilisation continue) :

Appuyez sur  (E)- Choisissez une vitesse 1 (Bas), 2 (Moy), 3 (Haut) indiquées par les voyants de signalisation de la vitesse (D). Réf. à la Fig 4.

Pour utiliser la commande du Timer :

Appuyez sur (E)

Pour employer la commande du Programmeur :

Appuyez sur  (K) et sélectionner une heure pour que l'électricité s'arrête dans 1, 2, 4, 8 heures, indiquées par les voyants de signalisation du Timer (J). Réf. à la Fig 4.

Pour utiliser le Contrôle de l'Oscillation :

Appuyez sur  Oscillation On, Off

Pour utiliser le Mode Brise/sommeil :

Appuyez sur  Sélectionnez le mode Brise naturelle ou Brise sommeil indiqués par les voyants de signalisation (G).

- Le Mode de Brise Naturelle fera aléatoirement  des cycles entre les différentes vitesses du ventilateur : Haut, Moyen, Bas, et s'arrêtera pour simuler une brise naturelle jusqu'à ce que l'utilisateur éteigne l'appareil.
- Le Mode de Brise Sommeil fera automatiquement  des cycles entre les différentes vitesses du ventilateur commençant par la position Haut pendant 3 heures, puis Moyen pendant 2 heures, ensuite Bas jusqu'à ce que l'utilisateur éteigne l'appareil.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Débranchez toujours le ventilateur avant le nettoyage ou l'assemblage.
- Nettoyez le ventilateur avec un tissu doux humidifié avec une solution de savon douce.

- Ne laissez pas l'eau dégoutter sur ou rentrer dans le boîtier du moteur du ventilateur.
- N'ouvrez pas l'appareil pour le nettoyage. Le fabricant se réserve le droit de changer ou modifier n'importe quel détail sans avertissement.

5

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Pour toute information d'ordre technique et réglementaire concernant les spécifications de votre produit et le règlement n° 206/2012 sur l'éco-conception, veuillez contacter le fabricant. Vous pouvez obtenir des détails complets, notamment le débit du ventilateur, la puissance en entrée du ventilateur, l'alimentation en veille et la vitesse maximale de l'air de votre ventilateur Bionaire™. Appelez la ligne d'assistance.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited (« JCS (Europe) ») peut modifier ces dispositions.

JCS (Europe) s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou JCS (Europe) du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par JCS (Europe) Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de JCS (Europe), une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par JCS (Europe) ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Cette marque indique que ce produit ne devrait pas être jeté avec les ordures ménagères, mais séparément partout à travers l'UE. Afin de prévenir tout dommage potentiel à la santé humaine ou à l'environnement par l'évacuation non contrôlée des déchets en raison de la présence de substances dangereuses dans le produit, recycler l'appareil de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des matériaux et des ressources. Pour retourner votre produit usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de cueillette offerts à l'endroit où vous avez acheté le produit. Ils sont en mesure de reprendre votre produit afin de le recycler sans danger pour l'environnement.



Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

DEUTSCH

**BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG
AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE
DIESE GUT AUF.**

WICHTIGE HINWEISE:

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind immer einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, unter anderem: **Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken zu vermeiden.

- Setzen Sie den Ventilator nur für die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke ein.
- Tauchen Sie den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser und vermeiden Sie das Bespritzen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um sich vor Stromschlägen zu schützen.
- Wenn Geräte von Kindern oder im Umfeld von Kindern verwendet werden, ist grundsätzlich eine sorgfältige Beaufsichtigung erforderlich.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht in Gebrauch ist, Sie den Standort wechseln möchten, Teile an- oder abmontiert werden sollen oder das Gerät gereinigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor das Schutzgitter/Gitter entfernt werden.
- **VERMEIDEN SIE** jeglichen Kontakt mit beweglichen Teilen.
- **BETREIBEN SIE** das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.

- **PLATZIEREN SIE** den Ventilator oder Teile davon nicht in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer, Koch- oder Heizgeräten.
- **NEHMEN SIE** das Gerät niemals in Betrieb, wenn Kabel oder Stecker Beschädigungen aufweisen. Gleiches gilt nach Funktionsstörungen oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder vertrieben werden, kann Störungen und Gefahren nach sich ziehen.
- **VERWENDEN SIE** das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Kabel nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen und **VERMEIDEN SIE** den Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Fassen Sie immer am Stecker an, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. **ZIEHEN SIE NICHT** am Kabel.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einem trockenen, ebenen Untergrund auf.
- Benutzen Sie den Ventilator nicht, wenn er auf der Seite liegt.
- Dieses Produkt ist **AUSSCHLIESSLICH** für die häusliche Verwendung gedacht, nicht für kommerzielle oder industrielle Anwendungsbereiche.
- Bei Stromschwankungen könnte das Produkt fehlerhaft reagieren. Schalten Sie das Gerät dann aus und wieder ein.
- Sollte der Ventilator nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
- Durch transiente Stromschwankungen können u. U. Funktionsstörungen auftreten und eine Neueinstellung des Produkts erforderlich machen.
- **WARNUNG:** Das Gerät **NICHT** mit einer Schaltzeituhr verwenden, es besteht Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags.

BESCHREIBUNG (SIEHE ABB. 1-8):

BT18 Steuerpult

- A. Geschwindigkeitsregler
- B. Zeitschalttaste
- C. Schwingungssteuerung

BT19 Steuerpult

- D. Geschwindigkeitsleuchte
- E. Netztaste/Geschwindigkeitsregler
- F. Brise/Leichte Brise
- G. Brise/Leichte Brise Meldeleuchten
- H. Schwingungsanzeige
- I. Schwingungstaste
- J. Zeitschalter-Meldeleuchten
- K. Zeitschalter

Fernsteuerung (nur Modell BT 19)

- L. Netztaste/Geschwindigkeitsregler
- M. Brise/Leichte BriseN. Zeitschalter
- O. Schwingungstaste

Fuß-/Schnurmontage (für BT18/BT19)

- P. Ventilatorgehäuse
- Q. Hinterer Fuß
- R. Vorderer Fuß
- S. Schrauben (4)
- T. Stromkabel
- U. Kreuzschlitzschrauben (2)
- V. Schnurklemme

FEHLT EIN VENTILATORTEIL?

Rufen Sie den Kundendienst unter 0800 052 3615 an.

MONTAGEANLEITUNGEN (SIEHE ABB. 7 & 8)

1. Montieren Sie den Fuß (Q, R) an das Ventilatorgehäuse (P); die Schnur muss zwischen den Fußteilen liegen (Q, R). Befestigen Sie die beiden Teile mit den 4 Schrauben (S). Die richtige Ausrichtung des Bodens am Ventilatorgehäuse siehe Abb. 7.
2. Befestigen Sie das Stromkabel (T) mit der Schnurklemme (V) mit den beiden Kreuzschrauben (U) am Boden des Fußes. Siehe Abb. 8

BEDIENUNGSANLEITUNG (Siehe Abb. 2, 4, 5, 6) BT18-

So schalten Sie das Gerät ein (Dauerbetrieb):

1. Verbinden Sie das Gerät mit dem Netzstrom.
2. Schalten Sie den Timer ⌚ (B) auf I (EIN)
3. Drücken Sie den Knopf für die gewünschte Geschwindigkeit 1 (niedrig), 2 (mittel), 3 (Hoch) (A).

So schalten Sie das Gerät AUS:

Betätigen Sie die Taste für die Geschwindigkeit (A) (AUS) oder drehen Sie den Timer ⌚ (B)

○

auf ○ (AUS)

So verwenden Sie die Zeitschaltuhr:

Betätigen Sie die Taste für die Geschwindigkeit

(A), 1, 2 oder 3 und drehen Sie den Timer ⌚ (B) auf die gewünschte Zeit (bis 120 Minuten).

So verwenden Sie die Schwingungssteuerung:

Drücken Sie  (C) = Schwingung Ein, Aus

BT19-

Fernsteuerung:

Die Fernsteuerung arbeitet mit 2 AAABatterien. Wenn die Fernsteuerung nicht benutzt wird kann Sie im Schlitz an der Rückseite des Geräts untergebracht werden (siehe Abb. 6).

So schalten Sie das Gerät EIN (Dauerbetrieb):

Drücken Sie  (E)- Wählen Sie die Geschwindigkeit 1 (niedrig), 2 (mittel), 3 (Hoch) gemäß der Geschwindigkeitsmeldeleuchte (D) aus. Siehe Abb. 4. **So schalten Sie das Gerät AUS:**

Drücken Sie 

So verwenden Sie die Zeitschaltuhr:

Drücken Sie  (K) um die Uhrzeit für die Abschaltung nach 1, 2, 4, 8 Stunden an der Zeitschaltuhrleuchte (J) auszuwählen. Siehe Abb. 4.

So verwenden Sie die Schwingungssteuerung:

Drücken Sie  (I) = Schwingung ein, aus.

So verwenden Sie die Modi Brise/leichte Brise:



- Drücken Sie  (F) und wählen Sie entsprechend der Meldeleuchten (G) Natürliche Brise oder Leichte Brise.
- Bei der natürlichen Brise  wechselt die Ventilatorgeschwindigkeit beliebig zwischen Hoch, Mittel, Niedrig & AUS, bis der Benutzer das Gerät AUSSCHALTET:
- Bei der leichten Brise  während des Schlafs wechselt die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch; 3 Stunden mit hoher, 2 Stunden mit mittlerer und dann mit niedriger Geschwindigkeit, bis der Benutzer das Gerät AUSSCHALTET.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie den Ventilator vor der Reinigung oder Montage immer vom Stromnetz.
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen mit einer leichten Seifenlösung angefeuchteten Tuch.
- Es darf KEIN Wasser auf oder das Ventilatormotorgehäuse eindringen.
- **ÖFFNEN** Sie das Gerät nicht, um es zu reinigen.

Der Hersteller behält sich das Recht zur Änderung der technischen Daten ohne Vorankündigung vor.

TECHNISCHE DATEN

Wenn Sie Informationen über die technischen Daten des Produkts oder über die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften gemäß „EcoDesign Regulation # 206/2012“ benötigen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Einzelheiten hinsichtlich Ventilator-Strömungsrate, Leistungsaufnahme, Verbrauch im Standbymodus und max. Luftgeschwindigkeit des Bionaire™ Ventilators sind ebenfalls verfügbar. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an unsere “Consumer Help Line”.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser ist für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen allen Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen.

Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited (“JCS (Europe)”) geändert werden.

JCS (Europe) verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht

ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder JCS (Europe) unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von JCS (Europe) nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch JCS (Europe), Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von JCS (Europe) nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Dieses Kennzeichen bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf; es muss in der gesamten EU als Sondermüll entsorgt werden.

Um mögliche Umweltschäden zu vermeiden und wegen der die Umwelt gefährdenden Substanzen im Produkt, darf dieses Gerät nur gemäß der geltenden Recycling-Vorschriften entsorgt werden. Wenn Sie das Gerät zurückgeben möchten, nutzen Sie bitte das Recycling-System Ihres Händlers. Der Händler wird das Produkt gemäß den Umweltschutzvorschriften entsorgen.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
Großbritannien



ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos es importante seguir siempre todas las instrucciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

Si el cable de suministro eléctrico o el enchufe están estropeados, deben ser sustituidos por el fabricante o su agente de servicio, o bien por una persona igualmente cualificada, para evitar cualquier peligro.

- Utilice el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja en agua el ventilador, el enchufe o el cable ni los rocíe con líquidos.
- Vigile atentamente en el caso de que haya niños que utilicen este aparato o bien se encuentren cerca de él.
- Desenchufe el aparato del suministro eléctrico cuando no se use, cuando traslade el ventilador de un lugar a otro, antes de ponerle o quitarle piezas y antes de limpiarlo.
- Confirme que el ventilador esté desconectado de la toma eléctrica antes de retirar el protector/rejilla.

- Evite el contacto con cualquier pieza móvil.
- **NO** utilice el aparato en presencia de explosivos y / o gases inflamables.
- **NO** coloque el ventilador ni ninguna de sus piezas cerca de una llama, de un utensilio para cocinar o de otro aparato que produzca calor.
- **NO** utilice ningún aparato eléctrico con un cable o enchufe dañados, ni después de haberse estropeado, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- **NO** utilice el aparato al aire libre.
- **NO** deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para desconectar el aparato del suministro eléctrico, hay que coger el enchufe y sacarlo de la toma de corriente de la pared. **NO** tire del cable.
- Utilice siempre el aparato en una superficie seca y nivelada.
- El ventilador no se debe utilizar si está apoyado sobre uno de sus laterales.
- Este producto es **SÓLO** para uso doméstico y no para aplicaciones industriales o comerciales.
- Mantenga el cable alejado de zonas de intensa circulación y nunca lo coloque debajo de alfombras o ninguna fuente de calor para evitar riesgos de incendios.
- En el caso de que el ventilador dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido.) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- En un entorno de oscilación eléctrica momentánea, es posible que el producto funcione mal y sea necesario que el usuario lo reinicie.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, **NO** utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

DESCRIPCIONES (Consulte las Fig 1-8): **Panel de Control de BT18**

- A. Botones de Control de Velocidad
- B. Perilla de Control de Temporizador

C. Botón de Control de Oscilación

Panel de Control de BT19

- D. Luces de Indicación de Velocidad
- E. Botón de Encendido/Velocidad
- F. Botones de Modo de Brisa/Modo de Espera
- G. Luces de Indicación de Modo de Brisa/Modo de Espera
- H. Luz de Indicación de Oscilación
- I. Botón de Control de Oscilación
- J. Luces de Indicación de Temporizador
- K. Botón de Control de Temporizador

Control Remoto (solo Modelo BT19)

- L. Botón de Encendido/Velocidad
- M. Botón de Modo de Brisa/Modo de Espera
- N. Botón de Control de Temporizador
- O. Botón de Control de Oscilación

Instalación de Base/Cable (para ambos BT18 y BT19)

- P. Carcasa de Ventilador
- Q. Base posterior
- R. Base frontal
- S. Tornillos (4)
- T. Cable de alimentación
- U. Tornillos de cruz (2)
- V. Abrazadera del cable

¿NECESITA UNA PIEZA PARA SU VENTILADOR?

Llame al 0800 052 3615 para solicitar asistencia.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (Consulte las Fig. 7 & 8)

1. Coloque la Base (Q, R) a la Carcasa del Ventilador con el cable introducido entre la base (Q, R). Asegure la base y la carcasa con 4 tornillos (S). En la Fig. 7 se muestra la alineación correcta del la Base instalada a la Carcasa del Ventilador.
2. Asegure el Cable de Alimentación (T) a la Base (Q, R) utilizando la abrazadera del cable (V) con 2 tornillos de cruz (U). Consulte la Fig. 8.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (Consulte las Fig. 2, 4, 5, 6) BT18-

Para encender la unidad (uso continuo):

1. Enchufe la unidad.
2. Gire el temporizador ⌚ (B) a la posición de encendido I (ON)

3. Seleccione el botón de ajuste de velocidad 1 (Baja), 2 (Media) o 3 (Alta) (A).

Para apagar la unidad:

Seleccione el Botón de Velocidad  (A) (OFF) o gire el Temporizador  (B) a la posición de apagado  (OFF)

Para usar el Control del Temporizador:

Seleccione el Botón de Velocidad (A) 1, 2 o 3 y gire el Temporizador  (B) al tiempo deseado (hasta 120 minutos). **Para usar el Control de Oscilación:**

Presione  (C) = Oscilación encendida On, apagada Off **BT19-**

Control Remoto:

El Control Remoto requiere 2 baterías AAA para su funcionamiento. Hay un compartimento en la parte posterior de la unidad (consulte la Fig. 6) para guardar el control remoto cuando no se lo está utilizando.

Para encender la unidad (uso continuo):

Presione  (E)- Seleccione la velocidad 1 (Baja), 2 (Media) o 3 (Alta) como indican las luces de Indicación de Velocidad (D). Consulte la Fig. 4.

Para apagar la unidad:

Presione 

Para usar el Control del Temporizador:

Presione  (K) y seleccione el tiempo deseado para que se apague la unidad entre 1, 2, 4 u 8 horas como indican las luces de Indicación del Temporizador (J). Consulte la Fig. 4.

Para usar el Control de Oscilación:

Presione  (I) = Oscilación encendida (ON), apagada (OFF)

Para usar los Modos de Brisa/Espera:

Presione  (F) y seleccione Brisa Natural o Modo de Espera como indican las Luces de Indicación (G).

- El Modo de Brisa Natural realizará  ciclos aleatorios por los ajustes de velocidad del ventilador desde Alto, Medio, Bajo y Apagado

simulando una brisa natural hasta que el usuario apague la unidad.

- El Modo de Espera realizará  ciclos automáticos por los ajustes de velocidad del ventilador, comenzando en Alto durante 3 horas, después Medio durante 2 horas y después Bajo hasta que el usuario apague la unidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre desenchufe el ventilador antes de limpiarlo o instalarlo.
- Limpie el ventilador con un paño suave humedecido con una solución de jabón suave.
- **NO** deje que gotee agua sobre o dentro de la carcasa del motor del ventilador.
- **NO** abra la unidad para limpiarla. El fabricante se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin notificación previa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Si desea obtener la información técnica y de cumplimiento de normativas asociada a las especificaciones del producto y relacionada con la Normativa de ecodiseño N° 206/2012, contacte con la empresa fabricante. Si lo desea, se le puede proporcionar información completa, incluida la referente al caudal de aire del ventilador, la entrada de corriente (consumo de potencia) del ventilador, la potencia en el modo de reposo/en espera y la velocidad máxima del aire del Ventilador Bionaire™. Por favor, llame a nuestro teléfono de asistencia al consumido.

GARANTÍA

Guarde su recibo de compra, recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su su recibo de compra y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)") tiene derecho a cambiar estos términos.

JCS (Europe) se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a JCS (Europe) del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por JCS (Europe).

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapen al control de JCS (Europe), reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por JCS (Europe) o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos sino que debe hacerse por separado en toda la UE. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a los seres humanos a partir de la eliminación de residuos no controlada debido a la presencia de sustancias peligrosas en este producto, debe reciclarlo de modo responsable para promover la reutilización sostenible de materiales y recursos. Para devolver su dispositivo usado, por favor utilice los sistemas de devolución y recolección disponibles o comuníquese con el comercio



donde compró el producto. Ellos pueden tomar este producto para su respectivo reciclado de modo seguro y responsable con el medio ambiente.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
Reino Unido

NEDERLANDS

LEES EN BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Bij gebruik van elektrische apparaten moeten elementaire veiligheidsvoorzorgen getroffen worden, waaronder de volgende:

Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen. Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.

- Gebruik de ventilator uitsluitend voor de doeleinden die in deze handleiding vermeld worden.
- Om u te beschermen tegen elektrische schokken, mag u de ventilator, de stekker en het netsnoer niet in water onderdompelen of er vloeistof op sproeien.
- Let goed op als het apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de ventilator verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdt en voordat u de ventilator reinigt.
- Verzekeer u ervan dat de ventilator uitgeschakeld is, voordat u de bescherming/het raster verwijdt.
- Vermijd aanraking van bewegende onderdelen.
- **NIET** gebruiken bij aanwezigheid van ontplofbare producten en/of ontvlambare dampen.
- Zet de ventilator en onderdelen ervan **NIET** naast open vuur, fornuizen of kachels.
- Gebruik apparatuur **NIET** met beschadigde snoeren of stekkers, nadat er een defect is opgetreden of wanneer het apparaat is gevallen of beschadigd is.
- Het gebruik van accessoires die **NIET** door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of verkocht worden, kan gevaar opleveren.
- **NIET** buiten gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of balie hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Om de verbinding met de stroomtoevoer te verbreken, pakt u het snoer bij de stekker beet en trekt u deze uit het stopcontact. Trek **NIET** aan het snoer zelf.
- Gebruik het product altijd op een droog, horizontaal oppervlak.
- De ventilator mag **NIET** gebruikt worden terwijl hij op zijn kant ligt.
- Dit product is **UITSLUITEND** bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet voor commerciële of industriële toepassingen.
- Het product kan storing ondervinden in het geval van elektrische stroomstoten. In dat geval moet de gebruiker het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact nemen vooraleer het apparaat opnieuw kan gebruikt worden.
- Als de ventilator niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- In een omgeving waar stroomstoten kunnen optreden, kan het product slecht functioneren en moet de gebruiker het product mogelijk resetten.
- **WAARSCHUWING:** Teneinde het risico van brand en elektrische schokken te verminderen, gebruik deze ventilator **NOOIT** met een halfgeleider-snelheidsregeling.

BESCHRIJVING (Zie afb. 1-8): BT18 Bedieningspaneel

- A. Knoppen voor snelheidsregeling
- B. Regelknop voor timer
- C. Regelknop voor oscillatie

BT19 Bedieningspaneel

- D. Snelheidscontrolelampjes
- E. Aan/uit-knop / snelheidsregelknop
- F. Knoppen voor wind-/slaapmodi
- G. Controlelampjes voor de wind-/slaapmodi
- H. Controlelampje voor oscillatie
- I. Regelknop voor oscillatie
- J. Controlelampjes voor timer
- K. Regelknop voor timer

Afstandsbediening (alleen model BT19)

- L. Aan/uit-knop / snelheidsregelknop
- M. Knoppen voor wind-/slaapmodi
- N. Regelknop voor timer
- O. Regelknop voor oscillatie

Geheel van voet en snoer (BT18 en BT19)

- P. Ventilatorbehuizing
- Q. Achterste voethelft
- R. Voorste voethelft
- S. Duimschroeven (4)
- T. Voedingskabel
- U. Kruisschroeven (2)
- V. Snoerklem

ONTBREEKT ER EEN ONDERDEEL VAN UW VENTILATOR?

Bel dan naar 0800 052 3615 voor ondersteuning.

MONTAGE-INSTRUCTIES (Zie afb. 7 en 8)

1. Bevestig de voet (Q, R) aan de ventilatorbehuizing (P) en zorg ervoor dat de voedingskabel op de juiste wijze door

de twee voethelften (Q, R) wordt omsloten.
Bevestig de helften met 4 duimschroeven (S).
Zie afb. 7 voor de juiste uitlijning van de gemonteerde voet met de ventilatorbehuizing.

2. Bevestig de voedingskabel (T) aan de onderzijde van de voet (Q, R) met behulp van de snoerklem (V) en 2 sterschroeven (U). Zie afb. 8.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN (Zie afb. 2, 4, 5, en 6) BT18-

Het apparaat inschakelen (doorlopend gebruik):

1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
2. Stel de timer  (B) in op I (ON)
3. Selecteer de knop met snelheidsinstelling 1 (laag), 2 (gemiddeld) of 3 (hoog) (A).

Het apparaat uitschakelen:

Selecteer de knop met snelheidsinstelling  (A) (OFF) of stel de timer  (B) in op  (OFF)

De timerregelaar gebruiken:

Selecteer de snelheidsknop (A) 1, 2 of 3 en stel de timer  in op de gewenste tijd (tot en met 120 minuten).

De oscillatieregelaar gebruiken:

Druk op  = Oscillatie aan, uit.

BT19-

Afstandsbediening:

De afstandsbediening wordt gevoed door 2 batterijen "AAA". Aan de achterzijde van het apparaat bevindt zich een sleuf (zie afb. 6) om de afstandsbediening in op te slaan wanneer deze niet gebruikt wordt. **Het apparaat inschakelen (doorlopend gebruik):**

Druk op  (E)- Selecteer snelheid 1 (laag), 2 (gemiddeld) of 3 (hoog), weergegeven door de snelheidscontrolelampjes (D). Zie afb. 4.

Het apparaat uitschakelen:

Druk op 

De timerregelaar gebruiken:

Druk op  (K) en selecteer de gewenste uitschakeltijd in 1, 2, 4 of 8 uren, weergegeven door de timercontrolelampjes (J). Zie afb. 4.

De oscillatieregelaar gebruiken:

Druk op  (I) = Oscillatie aan, uit.

De wind-/slaapmodi gebruiken:

Druk op  (F) om een natuurlijke wind of slaapwind te selecteren, weergegeven door de controlelampjes (G).

- De natuurlijke windmodus zal de ventilatorsnelheden  hoog, gemiddeld, laag, "OFF" (uit) - willekeurig doorlopen om een natuurlijke bries te simuleren totdat de gebruiker het apparaat uitschakelt.
- De slaapwindmodus zal automatisch de ventilatorsnelheden  doorlopen, beginnende met 3 uren op hoog, dan 2 uren op gemiddeld, en dan op laag totdat de gebruiker het apparaat uitschakelt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Neem de stekker van de ventilator altijd uit het stopcontact voordat u de ventilator reinigt of monteert.
- Reinig de ventilator met een zacht doek bevochtigd met een sopje van zachte zeep.
- **LAAT NOOIT** water op of in de behuizing van de ventilatormotor lekken.
- **OPEN NOOIT** het apparaat om het te reinigen.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om alle specificaties te wijzigen zonder kennisgeving.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Neem contact op met de fabrikant voor alle technische gegevens en informatie over voorschriften van de EG-verordening nummer 206/2012 inzake het ecologisch ontwerp voor airconditioners en ventilatoren. Volledige gegevens over het luchtdebiet van de ventilator, het nominale vermogen, verbruikt vermogen in de slaapstand en de maximale luchtsnelheid voor de Bonaire™ zijn op verzoek verkrijgbaar.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 3 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen

met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen JCS (Europe) Products (Europa) Ltd. ("JCS (Europe)") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

JCS (Europe) verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij JCS (Europe), en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door JCS (Europe) is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop JCS (Europe) geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door JCS (Europe) is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag worden verwijderd en dat het afzonderlijk moet worden verwijderd doorheen de EG. Om te vermijden dat ongecontroleerde

afvalverwijdering mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid veroorzaakt door de aanwezigheid



van gevaarlijke stoffen in het product, recycle het product op een degelijke manier om het duurzaam hergebruik van materialen en hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte toestel te retourneren, gebruik de voorhanden retour- en inzamelingsystemen of neem contact op met de detailhandelaar van wie het product werd gekocht. Zij kunnen uw product aanvaarden voor milieuvriendelijke recycling.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
Groot-Brittannië

SVENSKA

LÄS OCH SPARA ANVISNINGARNA VIKTIGA ANVISNINGAR

Grundläggande försiktighetsåtgärder måste alltid vidtagas vid bruk av elektriska apparater, vilket innefattar följande:

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med motsvarande kompetens för att undvika fara.

- Använd endast fläkten för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.

- Undvik elektriska stötar genom att inte sänka ned fläkt, el-kontakt eller sladd i vatten eller att spraya dem med vätska.
- Noggrann övervakning är nödvändig när elektriska apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ur kontakten när enheten inte används, när du flyttar fläkten från ett ställe till ett annat, innan du sätter fast eller avlägsnar delar och före rengöring.
- Kontrollera att fläkten är fränkopplad från strömmen innan du tar bort skyddet/gallret.
- Undvik att vidröra rörliga delar.
- **ANVÄND** inte i närheten av explosiva varor och/eller brandfarliga gaser.
- Placera inte fläkten eller någon av dess delar nära öppna lågor, spisar eller andra uppvärmningsanordningar.
- **ANVÄND** inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadade, om apparaten slutar att fungera eller har tappats/skadats på något sätt.
- **ANVÄNDNING** av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan medföra olycksrisker.
- **ANVÄND** inte fläkten utomhus.
- Låt inte nätsladden hänga över en bordskant eller bänk eller komma i kontakt med varma ytor.
- Fatta tag i kontakten och lossna från vägguttaget när du ska koppla ur apparaten från elnätet. **DRA INTE** i nätsladden.
- **ANVÄND** alltid fläkten på ett torrt och plant underlag.
- Fläkten ska inte användas när den ligger på sidan.
- Denna produkt är **ENDAST** avsedd för **ANVÄNDNING** i hushåll och inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om fläkten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- I miljöer med snabba elektriska transienter kan det uppstå funktionsstörningar och fläkten måste då återställas.
- **WARNING:** För att undvika risker för brand eller elektrisk chock skall denna enhet inte styras med hjälp av yttre hastighetskontroll.

BESKRIVNING (Se Figurerna 1-8): BT18 Kontrollpanel

- A. Knappar för hastighetsinställning
- B. Vred för timer
- C. Knappar för oscillationsinställning
- BT19 Kontrollpanel**
- D. Indikeringslampor för hastighet
- E. Knapp för hastighetsinställning
- F. Knapp för val av för bris/insomningsläge
- G. Indikeringslampor för bris/insomningsläge
- H. Indikeringslampa för oscillationsläge
- I. Knapp för val av oscillationsläge
- J. Indikeringslampor för timer
- K. Knapp för inställning av timer

Fjärrkontroll (endast modell BT19)

- L. TILL/FRÅN-knapp och inställning av hastighet
- M. Knapp för val av för bris/insomningsläge
- N. Knapp för timerinställning
- O. Knapp för val av oscillationsläge
- Fot/sladd-enhet (BT18/BT19)**
- P. Fläkthölje
- Q. Bakre fotplatta
- R. Främre fotplatta
- S. Skruvar (4 st.)
- T. Nätsladd
- U. Phillipsskruvar (2 st.)
- V. Sladdklamma

FATTAS NÅGON DEL TILL DIN FLÄKT?

Var god ring 0800 052 3615 för hjälp.

MONTERINGSANVISNINGAR (Se Figurerna 7 & 8)

1. Montera fotens halvor (Q,R) på fläktens hölje (P) med nätsladden mellan halvorna (Q,R). Fäst halvorna med 4 skruvar (S). Se Figur 7.
1. Fäst nätsladden (T) vid foten (Q,R) med sladdklamman (V) och 2 Phillipsskruvar (U). Se Figur 8.

BRUKSANVISNING (Se Figurerna 2, 4, 5, 6) BT18-

Att starta enheten (kontinuerlig drift):

1. Sätt stickkontakten i ett lämpligt vägguttag.
 2. Vrid timern ⌚ (B) till I (TILL).
 3. Välj hastighet med hastighetsknappen 1 (Låg), 2 (Med), 3 (Hög) (A).
- Att stänga av enheten:

Tryck in hastighetsknappen ○ (A) (FRÅN) eller vrid timern ⌚ (B) till ○ (FRÅN)

Att ställa in hastigheten:

Tryck in en av hastighetsknapparna (A) 1, 2 eller 3 och vrid timern ⌚ (B) till önskad tid (upp till 120 minuter).

Att använda oscillationsinställning:

Tryck in knappen  (C) = Oscillation Till, Från
BT19-

Fjärrkontroll:

Fjärrkontrollen drivs med 2 batterier storlek AAA. På fläktens baksida finns ett fack för förvaring av fjärrkontrollen när den inte används (se Figur 6). **Att starta enheten (kontinuerlig drift):**

Tryck in knappen  (E)- och välj hastighet 1 (Låg), 2 (Med), 3 (Hög). Vald hastighet visas på hastighetsindikatorerna (D). Se Figur 4.

Att stänga av enheten:

Tryck in knappen  (E) **Att använda timern:**

Tryck in knappen  (K) till önskad tid till avstängning visas på timerindikatorerna (J). Dessa representerar 1, 2, 4 respektive 8 timmar. Se Figur 4.

Att använda oscillationsinställning:

Tryck in knappen  (I) = Oscillation Till, Från.

Att använda bris/insomningsläge:

Tryck in knappen  (F) och välj mellan lägen naturlig bris eller nattbris. Valt läge visas på indikatorlamporna (G).

- I lägen naturlig bris  ändras fläktens hastighet med slumpvisa intervall mellan hög, medium och låg och efterliknar på så sätt vindens naturliga beteende.
- I läge nattbris  arbetar fläkten med hög hastighet i 3 timmar, sedan med medium hastighet i 2 timmar, och avslutar med låg hastighet tills användaren stänger av enheten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Drag alltid ut stickkontakten ur vägguttaget före rengöring eller montering.

- Torka av fläkten med en mjuktras som fuktats med en mild tvållösning.
 - Låt INTE vatten droppa in i fläktens motorutrymme.
 - Öppna INTE enheten för rengöring.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra eller modifiera alla uppgifter utan anmälan

TEKNISK SPECIFIKATION

För all teknisk och reglerande information med avseende på dina produktspecifikationer under Eco-Design bestämmelse nr. 206/2012, var vänlig kontakta tillverkaren. Fullständiga detaljer inklusive fläktens flödeshastighet, fläktens ingångseffekt, effekt i standby-läge och maximal luftflödhastighet för din Bonaire™ fläkt kan erhållas.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 3 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)") har rätt att ändra villkoren.

JCS (Europe) åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller JCS (Europe) om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifiering av en person annat än en person som är auktoriserad av JCS (Europe).

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som JCS (Europe) inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av JCS (Europe) eller försumlse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning

täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor. Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Denna symbol betyder att produkten inte får kastas bland hushållssopor men skall bortskaffas separat inom EU. För att skydda miljön och människors hälsa från okontrollerad bortskaffning av sopor som innehåller farliga ämnen skall produkten återvinnas. Var god lämna in apparaten på en insamlingsplats för elektriska apparater eller kontakta återförsäljaren. Denne kan omhänderta apparaten för säker återvinning.



Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside

Cheadle Royal Business Park

Cheadle

SK8 3GQ

UK

SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE.

TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteiden käytössä on aina kiinnitettävä huomiota muun muassa seuraaviin turvallisuuteen liittyviin asioihin:

Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille

asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki

laitteen kanssa Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaratilanteen välttämiseksi.

- Käytä tuuletinta vain sen käyttöoppaassa kuvattuihin käyttötarkoituksiin.
- Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä upota tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai ruiskuta niitä nesteillä.
- Laitetta on valvottava, jos lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun sitä ei käytetä ja kun siirrät sen paikasta toiseen, kun irrotat siitä osia tai asennat siihen osia ja ennen laitteen puhdistusta.
- Varmista, että tuuletin on kytketty pois päältä virran pääkatkaisijasta ennen suojuksen poistamista.
- Vältä liikkuvien osien koskemista.
- Älä käytä laitetta räjähteiden tai räjähtävien kaasujen läheisyydessä.
- Älä sijoita tuuletinta tai sen osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laite ei toimi oikein tai jos laite on pudotettu tai muuten vahingoittunut.
- Lisälaitteiden, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, käyttäminen voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä anna laitteen johdon roikkua pöydän tai työtason reunan ylitse tai olla kosketuksissa kuumien pintojen kanssa.
- Kun haluat irrottaa laitteen verkkovirrasta, ota kiinni pistokkeesta ja vedä se irti pistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohtoa.
- Käytä laitetta aina kuivalla ja tasaisella pinnalla.
- Älä käytä tuuletinta, jos se on kyljellään.

- Olosuhteissa, joissa sähköverkko aiheuttaa nopeaa transienttia, tuote saattaa lakata toimimasta, jolloin käyttäjän on sammutettava laite ja kytkettävä se irti verkosta ennen uudelleen käynnistämistä.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön tai teollisuussovelluksiin.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytkin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Sähköhäiriöt ja -katkokset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä laitteeseen, jolloin käyttäjän on käynnistettävä laite uudelleen.
- **VAROITUS:** Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi tähän tuulettimeen EI SAA liittää mitään erillistä nopeudensäätläitettä.

KIRJAINTEEN SELITYKSET (katso kuvat 1-8):

BT18 Ohjauspaneeli

- A. Nopeudensäätlöpainikkeet
- B. Ajastinpainike
- C. Oskillointipainike

BT19 Ohjauspaneeli

- D. Nopeuden merkkivalot
- E. Virta/nopeus-painike
- F. Luonnollisen/laskevan tuuletuksen painikkeet
- G. Luonnollisen/laskevan tuuletuksen merkkivalot
- H. Oskilloinnin merkkivalo
- I. Oskillointipainike
- J. Ajastimen merkkivalot
- K. Ajastinpainike

Kaukosäädin (Vain mallissa BT19)

- L. Virta/nopeus-painike
- M. Luonnollisen/laskevan tuuletuksen painike
- N. Ajastinpainike
- O. Oskillointipainike

Jalustan ja virtajohdon kokoaminen (mallit BT18 ja BT19)

- P. Tuuletinkotelo
- Q. Jalusta takaa
- R. Jalusta edestä
- S. Ruuvit (4)
- T. Virtajohto
- U. Ristipääruuvit (2)
- V. Virtajohdon kiinnike

JOS TUULETTIMESTASI PUUTTUU OSIA? ota yhteys asiakaspalveluun tai myyjään.

KOKOAMISOHJEET (Katso kuvat 7 & 8)

1. Asenna jalusta (Q, R) tuuletinkoteloon (P) ja varmista, että virtajohto tulee jalustan (Q, R) väliin. Kiinnitä 4 ruuvilla (S).
Kuvassa 7 on esitetty oikea asento kootun jalustan ja tuuletinkotelon välillä.
2. Kiinnitä virtajohto (T) jalustan (Q, R) pohjaan virtajohdon kiinnikkeellä (V) ja 2 ristipääruuvilla (U). Katso kuva 8.

KÄYTTÖOHJEET (Katso kuvat 2, 4, 5, 6) BT18- Laitteen käynnistäminen (jatkuva käyttö):

1. Kytke laite pistorasiaan

2. Käännä ajastin ⌚ (B) päälle asentoon I (ON)

3. Valitse nopeudensäätlöpainikkeesta 1 (Low), 2 (Med), 3 (High) (A).

Laitteen sammuttaminen:

Käännä nopeudensäätlöpainike pois päältä ○
(A) (OFF)) tai käännä ajastin ⌚ (B) asentoon
○ (OFF)

Ajastimen käyttö:

Valitse nopeudensäätlöpainikkeesta (A) nopeus 1, 2 tai 3 ja käännä ajastin ⌚ (B) osoittamaan haluttua aikaa (enintään 120 minuuttia)
Oskilloiva käyttö:

Paina  (C) = Oskillointi On, Off

BT19-

Kaukosäädin:

Kaukosäätimeen menee 2 x AAA-paristoja. Laitteen takana on lokero (katso kuva 6), jossa säädintä voidaan säilyttää, kun sitä ei käytetä.

Laitteen käynnistäminen (jatkuva käyttö):

Paina  (E)- Valitse nopeudeksi 1 (Low), 2 (Med) tai 3 (High) merkkivalojen (D) avulla. Katso kuva 4.

Laitteen sammuttaminen:

Paina (E)

Ajastimen käyttö:

Painamalla (K) valitaan haluttu laitteen sammutusaika 1, 2, 4 tai 8 tunnin päähän ajastimen merkkivalojen (J) mukaisesti. Katso kuva 4.

Oskilloiva käyttö:

Paina (I) = Oskillointi On, Off

Luonnollisen/laskevan tuuletuksen käyttö:

Painamalla (F) valitaan luonnollinen tai laskeva tuuletus merkkivalojen (G) avulla.

- Luonnollisessa tuuletuksessa selataan satunnaisesti eri voimakkuuksien (High, Medium, Low & OFF) välillä jäljitellen näin luonnollista tuulta, kunnes käyttäjä sammuttaa laitteen.
- Laskevassa tuuletuksessa selataan automaattisesti eri nopeuksia alkaen asennosta High 3 tunnin ajan siirtyen sitten asentoon Medium 2 tunniksi, ja lopuksi asentoon Low, kunnes käyttäjä sammuttaa laitteen.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Tuuletin on irrotettava pistorasiasta aina ennen puhdistusta tai kokoamista.
- Puhdista tuuletin pehmeällä liinalla, jossa on mietoja saippualiuosta.
- **ÄLÄ** pasta vettä tippumaan tuulettimen moottorikoteloon tai sen päälle.
- **ÄLÄ** avaa laitetta puhdistaessasi sitä. The manufacturer reserves the right to change or modify any specifications without notice.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman eri ilmoitusta.

TEKNISET TIEDOT

Lisätietoja tuotteen teknisistä tiedoista ja EcoDesign-direktiivin säännön 206/2012 mukaisista sääddöksiin liittyvistä asioista saat valmistajalta. Sinulle voidaan toimittaa tarkat tiedot Bonaire™ tuulettimen virtausnopeudesta, tehon käytöstä, valmiustilan tehonkäytöstä ja suurimmasta ilmannopeudesta. Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvuhteita varten.

Tuotteella on 3 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitenkin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

JCS (Europe) sitoutuu määrittänyt takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:

- Ostopaikalle tai JCS (Europe)ille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin JCS (Europe)in valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnottomuistuksista, muista asioista, joihin JCS (Europe)lla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin JCS (Europe) in valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja. Tässä takuussa myönnetty oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön. Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on kierrätettävä asianmukaisesti koko EU:n alueella. Tuote sisältää ympäristölle ja terveydelle vaarallisia aineita, mistä syystä se on kierrätettävä asianmukaisesti, ja materiaalia on käytettävä uudelleen mahdollisuuksien mukaan luonnonvarojen säästämiseksi. Kun on tullut aika hävittää laite, käytä asianmukaista kierrätysjärjestelmää tai palauta laite



ostopisteeseen. Myyjä toimittaa laitteen asianmukaisesti kierrätysjärjestelmään.
Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

NORSK

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE VIKTIGE INSTRUKSJONER

Ved bruk av elektriske apparater skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid etterfølges, inkludert følgende:

Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Hvis strømledningen eller kontakten er skadd, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.

- Viften skal kun brukes til formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- For å forhindre elektrisk støt, skal verken vifte, støpsel eller strømledning dyppes i vann eller utsettes for væskesprut.
- Når apparater brukes av eller i nærheten av barn, må de holdes under nøye oppsyn.
- Trekk ut stikkkontakten når viften ikke er i bruk, når den flyttes fra ett sted til et annet, før deler settes på eller tas av, og før rengjøring.

- Sørg for at viften er slått av fra hovedstrømtilførselen før du fjerner vernet/grillristen.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Skal ikke brukes i nærheten av eksplosjonsfarlig stoff og/eller antennelig gass.
- Plasser ikke viften eller noen deler av den i nærheten av åpen ild, stekeovn eller annet varmeapparat.
- Elektriske apparater skal ikke brukes hvis strømledningen eller kontakten er skadet, etter at det har sviktet eller er blitt sluppet i gulvet eller skadet på noen måte.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av apparatprodusenten, kan medføre risiko.
- Skal ikke brukes utendørs.
- Strømledningen skal ikke henge over kanten på bord/disk eller komme i kontakt med varme overflater.
- For å koble enheten fra strømmettet, ta tak i støpslet og trekk det ut av stikkkontakten. Trekk IKKE i strømledningen.
- I miljø med elektrisk hurtig transient kan produktet svikte og kreve at brukeren slår av enheten og trekker den ut for å kunne få produktet til å fungere igjen.
- Skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Viften skal ikke brukes i sideliggende stilling.
- Dette produktet er BARE laget til privatbruk, og skal ikke benyttes til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis viften slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- I et elektrisk miljø med raske transienter kan produktet svikte, noe som medfører at brukeren må stille det inn på nytt.
- **ADVARSEL:** For å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk, IKKE bruk denne viften med noen andre faststoffs hastighetskontrollenheter.

BESKRIVELSER (Se fig. 1-8):

BT18 Kontrollpanel-

- A. Knapper for hastighetskontroll
- B. Knott for tidtakerkontroll
- C. Knapp for oscillasjonskontroll

BT19 Kontrollpanel- D.

Hastighetsindikatorlys

- E. Strøm/hastighetsknapp
- F. Bris/sovemodusknapper
- G. Bris/indikatorlys for sovemodus
- H. Oscillasjonsindikatorlys
- I. Kontrollknapp for oscillasjon
- J. Indikatorlys for tidtaker
- K. Knapp for tidtakerkontroll

Fjernkontroll (Kun modell BT19)

- L. Strøm/hastighetsknapp
- M. Bris/sovemodusknapp
- N. Knapp for tidskontroll
- O. Knapp for oscillasjonskontroll

Base/ledningsmontering (for både BT18/BT19)

- P. Vifte kabinet
- Q. Bakre base
- R. Frontbase
- S. Skruer (4)
- T. Strømledning
- U. Krysshodeskruer (2)
- V. Ledningsklemme

MANGLER DU EN DEL FOR DIN VIFTE?

Vennligst ring 0800 052 3615 for hjelp.

MONTERINGSINSTRUKSJONER (Se fig. 7 & 8)

1. Monter basen (Q, R) til vifte kabinet (P), påse at ledningen er innsluttet mellom basen (Q, R). Sikre sammen med 4 skruer (S). Rådfør deg med figur 7 for riktig tilpasning av montert base til vifte kabinet.
2. Sikre strømledningen (T) til bunnen av basen (Q, R) ved bruk av ledningsklemmen (V) med 2 krysshodeskruer (U). Rådfør deg med figur 8.

DRIFTSINSTRUKSJONER (Se Fig. 2, 4, 5, 6) BT18-

For å slå på enheten (uavbrutt bruk):

1. Plugg inn enheten
2. Skru tidtakeren (B) til I (PÅ)
3. Velg hastighetsinnstillingsknappen 1 (lav), 2 (med) 3, (Høy) (A).

For å slå enheten AV:

Velg hastighetsknappen (A) (OFF)) eller skru tidtakeren (B) til . (AV).

For å bruke tidskontroll:

Velg en hastighetsknapp (A) 1, 2 eller 3, og skru tidtakeren (B) til den ønskede tiden. (opp til 120 minutter)

For å bruke oscillasjonskontroll:

Trykk på (C) = Oscillasjon på, av BT19-

Fjernkontroll

Fjernkontrollen krever 2 AAA batterier for drift. Det er et spor på baksiden av enheten (Rådfør deg med figur 6) for å oppbevare fjernkontrollen når den ikke er i bruk.

For å slå enheten PÅ (uavbrutt bruk):

Trykk på (E)- S/Velg hastighet 1 (lav) 2, (med), 3 (Høy) vist av hastighetsindikatorlysene (D). Rådfør deg med figur 4.

For å slå enheten AV:

Trykk på (F)

For å bruke tidskontrollen: Trykk på (K) velg den ønskede tiden for at strømmen skal slå AV i 1,2,4,8 timer vist av tidsindikatorlysene (J). Rådfør deg med figur 4.

For å bruke oscillasjonskontroll:

Trykk på (O) Oscillasjon på, av

For å bruke bris/sovemodus: Trykk på (F) velg nøytral bris eller sovebris vist av indikatorlysene (G).

- Nøytral bris modus (E) vil tilfeldig gå igjennom viftens hastighetsinnstillinger fra høy, medium, lav og AV for å simulere en nøytral bris til brukeren slår enheten AV.
- Sovebris modus (F) vil automatisk gå igjennom viftens hastighetsinnstillinger ved å starte med høy i 3 timer, deretter medium i 2 timer, og så lav til brukeren slår enheten AV.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut viften før rengjøring eller montering.
- Rengjør viften med en myk klut fuktet med en mild såpe.
- IKKE la vann dryppe på eller inn i viftemotoren.
- IKKE åpne enheten for rengjøring. Produsenten forbeholder seg rettigheten til å endre eller modifisere spesifikasjoner uten varsel.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Ta kontakt med produsenten for all teknisk og forskriftsmessig informasjon når det gjelder produktspesifikasjonene under Eco Design Regulation nr. 206/2012. Komplette detaljer, inkludert viftestrømhastigheten, kraftbruk for viften, standby-strøm og maks. lufthastighet for Bonaire™-viften kan skaffes.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 3 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)") har rett til å endre disse betingelsene.

JCS (Europe) påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller JCS (Europe) om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av JCS (Europe).

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom JCS (Europe) kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom JCS (Europe)-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantert.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til kommersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Dette symbolet angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall, men kastes separat i EØS-området. For å hindre skade på miljø eller helse



fra ukontrollert avfallshåndtering på grunn av farlige stoffer i produktet, må det resirkuleres ansvarlig for å muliggjøre bærekraftig gjenbruk av materialer og ressurser. Vennligst bruk retur- og innsamlingssystemer tilgjengelig for å returnere brukt produkt, eller kontakt forhandleren du kjøpte produktet av. De kan ta imot produktet for miljøvennlig resirkulering.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
Middleton Road
Royton
Oldham
OL2 5LN
UK

DANSK

LÆS OG GEM DISSE INSTRUKTIONER VIGTIGE INSTRUKTIONER

Ved brug af elektriske apparater skal man altid træffe grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder følgende:

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis ledningen eller stikket er i stykker, skal den/det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller af en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå ulykker.

- Brug kun ventilatoren til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen.
- Beskyt dig mod elektrisk stød ved at undlade at neddyppe ventilator, stik eller ledning i vand eller oversprøjte delene med nogen form for væske.
- Skarp overvågning fordres, hvis apparatet bruges af børn eller i nærheden af børn.
- Tag stikket ud af kontakten, når ventilatoren ikke er i brug, ved flytning fra et sted til et andet, før reservedele monteres eller tages ud samt før rengøring.
- Kontroller at blæseren er slukket og stikket fjernet fra stikkontakten, før beskyttelsesgitteret fjernes.
- Undgå kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke betjenes i nærheden af eksplosive stoffer og/eller brændbare dampe.
- Anbring ikke ventilatoren eller tilhørende dele nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller kontakten er beskadiget, eller hvis apparatet har en funktionsfejl eller er blevet tabt eller på anden måde beskadiget.
- Anvendelse af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre farer.
- Må ikke anvendes udendørs.
- Lad ikke ledningen hænge ud over en bordkant eller komme i kontakt med varme overflader.
- Tag fat i stikket og træk det ud af vægkontakten, når ventilatoren skal afbrydes fra strømforsyningen. Træk IKKE i selve ledningen.
- Skal altid anvendes på en tør, plan flade.
- Ventilatoren må ikke betjenes liggende på siden.
- Dette produkt er KUN beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommercielle eller industrielle anvendelser.
- I miljøer, hvor elektriciteten hurtigt skifter, kan produktet svigte, samt kræve at brugeren

slukker enheden og tager stikket ud, for at produktet igen kan fungere.

- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- I miljøer med hurtige elektriske overgange vil produktet måske fejlfungere, og det kan være nødvendigt, at brugeren nulstiller det.
- **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød, må ventilatoren IKKE bruges med en permanent monteret hastighedskontrol.

BEKRIVELSE (Se fig. 1-8):

BT18 Kontrolpanel – A.

Hastighedsknapper

B. Timer kontrolknap

C. Oscillation kontrolknap

BT19 Kontrolpanel – D.

Hastigheds indikatorlys

E. Strøm/hastighedsknop

F. Knap til breeze/sleep

G. Indikatorlys til funktionen Breeze/sleep

H. Oscillation indikatorlys

I. Oscillationsknop

J. Timer indikatorlys

K. Timer kontrolknap

Fjernbetjening (Kun model BT19)

L. Strøm/hastighedsknop

M. Knap til breeze/sleep

N. Timer kontrolknap

O. Oscillationsknop

Samling af bund/ledning (både for BT18/BT19)

P. Ventilatorhus

Q. Bageste bund

R. Forreste bund

S. Skruer (4 stk)

T. Strømledning

U. Tværskruer (2 stk)

V. Ledningsklemme

MANGLER DE EN DEL TIL VENTILATOREN?

Ring venligst på 0800 052 3615 for assistance.

SAMLEVEJLEDNING (Se fig. 7 & 8)

1. Saml bunden (Q,R) til ventilatorhuset (P) og sørg for at ledningen ligger mellem mellem bunden (Q,R). Fastgør med 4 skruer (S). Se

Fig. 7 for korrekt opstilling af den samlede bund til ventilatorhuset.

2. Fastgør strømledningen (T) til bunden af bunden (Q,R) med ledningsklemmen (V) med 2 tværskruer (U). Se figur 8.

DRIFTSINSTRUKTIONER (Se fig 2, 4, 5, 6) BT18-

Sådan tændes apparatet (konstant brug):

1. Sæt enheden i stikkontakten
2. Sæt timeren  (B) på I (ON)
3. Sæt hastighedindstillingsknappen på 1 (Low), 2 (Med), 3 (High) (A).

Sådan slukkes apparatet:

Vælg hastighedsknappen  (A) (OFF) eller sæt Timeren  (B) på 0 (OFF)

Sådan bruges timerkontrollen:

Vælg en hastighedsindstilling (A) 1, 2 eller 3 og drej timeren  (B) til den ønskede tid (op til 120 minutter)

Sådan bruges oscillationsknappen:

Tryk  (C) = Oscillation On, Off

BT19-

Fjernbetjening:

Fjernbetjeningen skal have 2 AAA batterier for at kunne fungere. Der findes en rille på bagsiden af enheden (Se figur 6) til opbevaring af fjernbetjeningen, når den ikke benyttes.

Sådan tændes enheden (konstant brug):

Tryk  (E)- Vælg en hastighed 1 (Low), 2 (Med), 3 (High), som vist på som vist på hastighedsindikatorlys (D). Se fig. 4.

To turn unit OFF:

Tryk 

To use Timer Control:

Tryk  (K) for at vælge den ønskede tid hvor strømmen skal slås OFF efter 1, 2, 4 eller 8 timer, som vist på timerens indikatorlys (J). Se fig. 4.

Sådan bruges oscillationsknappen:

Tryk  = Oscillation On, Off

Sådan bruges funktionerne Breeze/Sleep:



Tryk (F) Vælg Natural breeze eller sleep Breeze, som vist på indikatorlysene (3).

- Funktionen Natural Breeze løber  tilfældigt gennem ventilationsindstillingerne fra High, Medium, Low & OFF for at simulere en naturlig vind, indtil brugeren sætter enheden på OFF.
- Funktionen Sleep Breeze løber  automatisk gennem ventilationsindstillingerne; disse starter ved High i 3 timer, derefter Medium i 2 timer, og derefter ved Low, indtil brugeren sætter enheden på OFF.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Ventilatoren skal altid slukkes og stikket skal tages ud af stikkontakten, inden den rengøres eller monteres.
 - Rengør ventilatoren med en blød klud, som er fugtet med en mild sæbeopløsning.
 - DER MÅ IKKE dryppe vand på eller ned i ventilatorens motorhus.
 - Enheden MÅ IKKE åbnes ved rengøring.
- Fabrikanten forbeholder sig ret til at ændre eller modificere enhver specifikation uden varsel.

TEKNISK SPECIFIKATION

Kontakt producenten vedrørende alle tekniske og regulatoriske oplysninger med hensyn til dine produktspecifikationer under Eco-Design regulativ nr. 206/2012. Der kan leveres fyldestgørende oplysninger, der omfatter Bionaire™ ventilatorens luftstrøms hastighed, strømeffekt, standby-strøm og maksimale lufthastighed.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 3 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited

("JCS (Europe)"), der må ændre disse betingelser.

JCS (Europe) påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller JCS (Europe) om problemet; og
- Apparatet ikke er blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af JCS (Europe).

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som JCS (Europe) ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af JCS (Europe), eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Denne markering viser, at produktet ikke må kasseres sammen med husholdningsaffald. Det skal kasseres separat overalt i den europæiske union. For at afværge mulige miljøskader eller humane sundhedsskader på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer i materialet, skal der fremmes holdbar recirkulering af materialer og ressourcer. For at returnere den brugte anordning, bedes du anvende de affaldsdepoter, som er tilgængelige, eller kontakte den detailhandler, hvor du købte produktet. De kan tage produktet til et miljømæssigt sikkert recirkuleringssted.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside

Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

POLSKI

PROSIMY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ WAŻNE INSTRUKCJE:

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności:

Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem. Ze względów bezpieczeństwa wymiany uszkodzonego kabla lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent, jego autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.

- Wentylatora należy używać wyłącznie w celu opisanym w instrukcji.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, wentylatora, wtyku oraz kabla nie należy zanurzać w wodzie ani spryskiwać płynami.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, gdy nie jest używany, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.



- Przed zdjęciem osłony/kratki sprawdzić, czy wentylator jest wyłączony z sieci.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Nie używać urządzenia w obecności wybuchowych lub łatwopalnych oparów.
- Wentylatora ani żadnego jego elementu nie należy umieszczać w pobliżu otwartego płomienia oraz urządzeń do gotowania lub ogrzewania.
- Nie należy używać żadnego urządzenia, w którym kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, lub jeżeli zostało ono upuszczone albo w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Stosowanie elementów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia, może stanowić niebezpieczeństwo.
- Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu.
- Kabel nie powinien zwisać ze stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.
- Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić wtyk i wyciągnąć go z gniazdka ściennego. **NIE** ciągnąć za kabel.
- Urządzenie należy zawsze stawiać na suchej, poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy włączać, gdy znajduje się ono w pozycji leżącej.
- Produkt ten przeznaczony jest **WYŁĄCZNIE** do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
- Podczas pracy w środowisku z nieustalonym, szybkim przebiegiem elektrycznym urządzenie może funkcjonować niepoprawnie i wymagać tego, aby użytkownik wyłączył je i włączył ponownie, jeśli będzie chciał z niego w dalszym ciągu korzystać.
- Jeżeli wentylator przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- W warunkach szybkozmiennych stanów nieustalonych sieci elektrycznej urządzenie może pracować niepoprawnie i wymagać zresetowania przez użytkownika.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zredukować ryzyko zapalenia lub porażenia prądem elektrycznym **NIE** używaj wentylatora z żadnym monolitycznym urządzeniem kontrolującym prędkość.

OPIS (Patrz rys. 1-8):

BT18 Panel sterowania-

- A. Przyciski kontrolujące prędkość
- B. Pokrętko sterujące czasomierza
- C. Przycisk sterujący oscylacją

BT19 Panel sterowania

- D. Wskaźniki świetlne prędkości
- E. Przycisk zasilania/prędkości
- F. Przyciski trybu Podmuch wiatru/automatycznego sterowania podczas snu
- G. Wskaźniki świetlne trybu Podmuch wiatru/automatycznego sterowania podczas snu
- H. Wskaźnik świetlny oscylacji
- I. Przycisk sterujący oscylacją
- J. Wskaźniki świetlne czasomierza
- K. Przycisk sterujący czasomierza

Zdalne sterowanie (jedynie model BT19)

- L. Przycisk zasilania/prędkości
- M. Przycisk trybu Podmuch wiatru/automatycznego sterowania podczas snu
- N. Przycisk sterujący czasomierza
- O. Przycisk sterujący oscylacją

Montaż podstawy/przewodu (dla obu modeli BT18/BT19)

- P. Obudowa wentylatora
- Q. Podstawa - tył
- R. Podstawa – przód
- S. Śruby (4)
- T. Przewód elektryczny
- U. Śruby z łbem z gniazdkiem krzyżowym (2)
- V. Zacisk do przewodu

POTRZEBUJESZ CZĘŚCI DO WENTYLATORA?

Zadzwoń: 48 22 847 8968.

INSTRUKCJE MONTAŻOWE (Patrz rys. 7 oraz 8)

1. Przyciśnij podstawę (Q,R) do obudowy wentylatora (P) upewniając się, że sznur jest zamknięty między podstawą (Q,R). Zabezpiecz elementy przy pomocy 4 śrub (S). Odwołaj się do rys.7, aby odpowiednio wyrównać podstawę względem obudowy wentylatora.
2. Zabezpiecz przewód elektryczny (T) w dolnej części podstawy (Q,R) przy użyciu specjalnego zacisku (V) wraz z dwoma

śrubami z łbem z gniazdkiem krzyżowym (U).
Patrz rys.8.

**INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA (Patrz rys. 2, 4,
5, 6) BT18-**

**Aby włączyć urządzenie (nieprzerwane
użytkowanie):**

1. Podłącz wentylator

**2. Ustaw czasomierz ⌚ (B) na I (ON -
włączony)**

**3. Wybierz prędkość ustawiając przycisk 1
(niska), 2 (średnia), 3 (wysoka) (A). Aby
wyłączyć urządzenie:**

Ustaw prędkość przyciskiem ○(A) (OFF -
wyłączony) lub ustaw czasomierz ⌚ (B) na ○
(OFF – wyłączony.)

Aby kontrolować czas:

Wybierz przycisk prędkości (A) 1, 2 lub 3 oraz ustaw czasomierz ⌚ (B) na żądany czas (do 120 minut).

Aby kontrolować oscylację:

Naciśnij  (C) = Oscylacja On (włączona), Off (wyłączona)

BT19-

Zdalne sterowanie:

Zdalne sterowanie wymaga dwóch baterii AAA, aby mogło działać. Z tyłu wentylatora znajduje się otwór (Patrz rys. 6), w którym można umieścić pilota, jeśli się z niego nie korzysta.

Aby włączyć urządzenie (nieprzerwane użytkowanie):

Naciśnij  (E) - Wybierz prędkość 1 (niska), 2 (średnia), 3 (wysoka), którą pokazują wskaźniki świetlne prędkości (D). Patrz rys. 4.

Aby wyłączyć urządzenie:

Naciśnij 

Aby kontrolować czas:

Naciśnij  (K) Wybierz żądany czas, po którym zasilanie ma być wyłączone: 1, 2, 4, 8 godzin. Czas pokazują wskaźniki świetlne czasomierza (J). Patrz rys. 4.

Aby kontrolować oscylację:

Naciśnij  (C) = Oscylacja On (włączona), Off (wyłączona)

Aby użyć trybu podmuch wiatru/snu:

Naciśnij  (F) Wybierz Naturalny podmuch wiatru, albo tryb automatycznego sterowania podczas snu pokazane przez wskaźniki świetlne (G).

- Tryb Naturalnego podmuchu wiatru 
ustawienia prędkości wentylatora będą zmieniać się przez opcje: wysoka, średnia, niska oraz wyłączony w celu symulowania naturalnego podmuchu wiatru, aż do chwili, w której użytkownik wyłączy urządzenie.
- Tryb automatycznego sterowania  podczas snu będzie automatycznie przechodził przez

ustawienia prędkości wentylatora począwszy od wysokiej prędkości przez 3 godziny, następnie średniej przez 2, potem będzie pracował na niskiej aż do chwili, w której użytkownik wyłączy urządzenie.

26

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem lub montażem zawsze odłącz wentylator od zasilania.
- Czyść wentylator przy użyciu miękkiej tkaniny nasączonej łagodnym roztworem mydła.
- **NIE** pozwól, aby woda ściekała na obudowę silnika wentylatora lub do jej środka.
- **NIE** otwieraj wentylatora, aby go wyczyścić. Producent zastrzega sobie prawo zmiany lub modyfikacji każdej specyfikacji bez powiadomienia.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Wszelkich informacji technicznych i prawnych dotyczących specyfikacji produktu zgodnie z przepisami eko-projektów nr 206/2012, udziela producent. Udostępnione mogą być szczegółowe informacje, w tym natężenie przepływu wentylatora, moc wejściowa wentylatora, moc w trybie czuwania oraz prędkość maksymalna powietrza wentylatora Bionaire™.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych. Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 3 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji. Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited („JCS (Europe)”).

Firma JCS (Europe) zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej

naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę JCS (Europe); oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy JCS (Europe). Gwarancją nie są objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury zdarzeń, na które firma JCS (Europe) nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy JCS (Europe) lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

To oznakowanie wskazuje, że produkt ten nie powinien być przekazywany jako odpad razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego, lecz należy pozbywać się go oddzielnie na obszarze UE. Aby zapewnić jak najmniejsze zagrożenie dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego pozbywania się odpadów tego produktu zawierających szkodliwe substancje, należy poddawać go odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować ekologiczne ponowne wykorzystanie materiałów i zasobów. Należy zwracać produkt korzystając z dostępnego systemu zbiórki odpadów, lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został nabyty. Sprzedawca może przyjąć produkt i poddać go bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside

Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
Wielka Brytania

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Η συσκευή αυτή δεν έρέει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμμεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν ετίθηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά έρέει να ετίθηρούνται

27

έροκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν αίίζουν με τη συσκευή. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υόστούν ζημιά, θα έρέει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιέρόσωό σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αόφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

- Για να αόφύγετε τον κίνδυνο έρκαγιάς ή ηλεκτροέληξιάς, ελέγξετε ότι η ηλεκτρική τάση του έροόντος αντιστοιχεί με την ηλεκτρική τροφοδοσία και συνδέστε το φισ στην κατάλληλη έρίζα.
- Για να αόφύγετε τον κίνδυνο έρκαγιάς, μην βάξετε έοτέ το καλώδιο κάτω από κουβέρτες ή κοντά σε οόιαδήέοτε έγήη θερμότηας.

- Ασορρίπτει έρσορεκτικά οόοιοδήςότε έλαστικό τύλιγμα έου χρησιμooήθηκε για τη συσκευασία.
- Μην χρησιμooείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην τοόοθετείτε τη συσκευή κοντά σε οόοιοδήςότε έγηή θερμότηας ή στο άμεσο φως του ήλιου.
- Μην χρησιμooείτε τη συσκευή μέσα ή γύρω από νερά ή άλλα υγρά. Μην έρσοάθεíte να έλύνετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Χρησιμooείτε τη συσκευή μόνο για την έρσοριζόμενη οικιακή χρήση, όως έεριγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανοίγματα αέρα δεν είναι φραγμένα ή δεν καλύóτονται με κανέναν τρόπο.
- Μην τοόοθετείτε τίοτα έάνω στη συσκευή.
- Μην έαρεμβάλλετε έοτέ οόοιοδήςότε αντικείμενο στα ανοίγματα.
- Μην χρησιμooείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα αν δεν υάρχουν ορισμένα εξαρτήματα ή αν έχουν υόοστεί οόοιοδήςότε ζημιά.
- Μην έίχειρείτε να έίσκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν μηχανικές λειτουργίες της έαρούσας μονάδας. Εάν η μονάδα έαρουσίσει βλάβη, έίστερέψτε την στο κατάσταση από το οόόιο την έρομηθευήκατε ή καλέστε τη γραμμή βοήθειας στον αριθμό έου αναγράφεται στο οόίσθόφυλλο του έαρόντος φυλλαδίου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αόοφυγή κινδύνου ηλεκτροόληξίας, αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την έρίζα έροτού ανοίξετε τη συσκευή. Για την αόοφυγή κινδύνου έυρκαγιάς, έίθεωρείτε και καθαρίζετε τον εξόόλισμό τακτικά όως σημειώνεται στο έαρόν εγχειρίδιο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (Βλ. Σχ. 1 8):

Πίνακας έλέγχου BT18

- A. Κουμπιά ρύθμισης ταχύτητας
- B. Κουμπί ρύθμισης χρονοδιακόπτη
- C. Κουμπί ρύθμισης ταλάντωσης

Πίνακας έλέγχου BT19 -

- D. Ενδεικτικές λυχνίες ταχύτητας
- E. Κουμπί λειτουργίας/ταχύτητας
- F. Κουμπιά λειτουργίας
δρoοισμού/αναστολής
- G. Ενδεικτικές
λυχνίες λειτουργίας
δρoοισμού/αναστολής

H. Ενδεικτική λυχνία ταλάντωσης

I. Κουμπί ρύθμισης ταλάντωσης

J. Ενδεικτικές λυχνίες χρονοδιακόπτη

K. Κουμπί ρύθμισης χρονοδιακόπτη

Τηλεχειριστήριο (Μόνο για το μοντέλο BT19)

L. Κουμπί λειτουργίας/ταχύτητας

M. Κουμπί λειτουργίας

δρoοισμού/αναστολής

N. Κουμπί ρύθμισης
χρονοδιακόπτη O. Κουμπί
ρύθμισης ταλάντωσης
**ιάταξη
βάσης/καλωδίου**

(για τα μοντέλα BT18/BT19)

P. Περιβλήμα ανεμιστήρα

Q. Οπίσθια βάση

R. Πρόσθια βάση

S. Βίδες (4)

T. Καλώδιο τροφοδοσίας

S. Βίδες τύπου σταυρό (2)

V. Σφικτήρας καλωδίου

ΛΕΙΠΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Τηλεφωνήστε στο +30 210 9478700 για να εξυπηρετηθείτε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (Βλ. Εικ. 7 & 8)

1. Συναρμολογήστε τη βάση (Q,R) στο περίβλημα του ανεμιστήρα (P) διασφαλίζοντας ότι το καλώδιο βρίσκεται ανάμεσα στη βάση (Q,R). Ασφαλίστε τα μαζί με 4 βίδες (S). Ανατρέξτε στο Σχ. 7 για τη σωστή ευθυγράμμιση της συναρμολογημένης βάσης στο περίβλημα του ανεμιστήρα.
2. Ασφαλίστε το καλώδιο τροφοδοσίας (T) στο κάτω μέρος της βάσης (Q,R) χρησιμοποιώντας το σφικτήριο καλωδίου (V) με 2 βίδες τύπου σταυρό (U). Ανατρέξτε στο Σχ. 8.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (Βλ. Σχ. 2, 4, 5, 6)

BT18-

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (συνεχής χρήση):

1. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
2. Γυρίστε το χρονοδιακόπτη  (B) στη θέση I (Ενεργοποιημένος)
3. Επιδέξτε τη ρύθμιση ταχύτητας 1 (χαμηλή), 2 (μέτρια), 3 (υψηλή) (A).

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή (OFF):

Επιλέξτε τη ρύθμιση ταχύτητας  (A) (OFF) ή γυρίστε το χρονοδιακόπτη  (B) στη θέση O (OFF)

Για να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη:

Επιλέξτε μια ρύθμιση ταχύτητας (A) 1, 2 ή 3 και γυρίστε το χρονοδιακόπτη  (B) στην θέση του επιθυμητού χρόνου (έως 120 λεπτά)

Για να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση ταλάντωσης:

Πιέστε το  (C) = Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση ταλάντωσης

BT19-

Τηλεχειριστήριο:

Απαιτούνται 2 μπαταρίες AAA για τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου. Υπάρχει υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής (Ανατρέξτε στο Σχ. 6) για τη φύλαξη του τηλεχειριστηρίου όταν δε χρησιμοποιείται. **Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (συνεχής χρήση):**

Πιέστε το  (E)- Επιλέξτε την ταχύτητα 1 (χαμηλή), 2 (μέτρια), 3 (υψηλή) που απεικονίζεται στις ενδεικτικές λυχνίες ταχύτητας (D). Ανατρέξτε στο Σχ. 4.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή (OFF):

Πιέστε το 

Για να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη:

Πιέστε το  (K) για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο

απενεργοποίησης της συσκευής σε 1, 2, 4, 8 ώρες, όπως απεικονίζονται από τις ενδεικτικές λυχνίες χρονοδιακόπτη (J). Ανατρέξτε στο Σχ. 4.

Για να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση ταλάντωσης:

28

Πιέστε το  (C) = Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση ταλάντωσης **Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία δροσισμού/αναστολής:**

Πιέστε το  (F) Επιλέξτε το φυσικό δροσισμό (Natural Breeze) ή την αναστολή δροσισμού (Sleep Breeze), όπως απεικονίζονται από τις ενδεικτικές λυχνίες (G).

- Η λειτουργία φυσικού δροσισμού  θα ολοκληρώσει με τυχαία επιλογή τους κύκλους λειτουργίας των ρυθμίσεων ταχύτητας του ανεμιστήρα από Υψηλή, σε Μέτρια, Χαμηλή & απενεργοποίηση (OFF) για να θέσει σε λειτουργία ένα φυσικό δροσισμό μέχρι να απενεργοποιήσει (OFF) ο χρήστης τη συσκευή.
- Η λειτουργία αναστολής δροσισμού  θα ολοκληρώσει αυτόματα τους κύκλους λειτουργίας των ρυθμίσεων ταχύτητας του ανεμιστήρα, αρχικά σε Υψηλή ταχύτητα για 3 ώρες, στη συνέχεια σε Μέτρια ταχύτητα για 2 ώρες, στη συνέχεια σε Χαμηλή ταχύτητα μέχρι να απενεργοποιήσει (OFF) ο χρήστης τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Να βγάξετε πάντα τον ανεμιστήρα από την πρίζα πριν το καθαρίσετε ή τον συναρμολογήσετε.
- Να καθαρίζετε τον ανεμιστήρα με ένα μαλακό πανί που έχει εφυγρυνθεί με διάλυμα μαλακού σαπουνιού.

- **MHN** αφήνετε να τρέξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του κινητήρα ανεμιστήρα.
- **MHN** ανοίγετε τη συσκευή για να την καθαρίσετε.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει ή να τροποποιήσει τυχόν προδιαγραφές χωρίς προειδοποίηση.

Τεχνικές προδιαγραφές

Για όλα τα τεχνικά στοιχεία και πληροφορίες κανονισμών αναφορικά με τις προδιαγραφές του προϊόντος σας στο πλαίσιο του κανονισμού οικολογικού σχεδιασμού αρ. 206/2012, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Υπάρχει δυνατότητα παροχής αναλυτικών στοιχείων, όπως για το ρυθμό ροής ανεμιστήρα, την απορροφούμενη ισχύ ανεμιστήρα, την κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση

29

αναμονής και τη μέγιστη ταχύτητα αέρα του ανεμιστήρα Bionaire™ που διαθέτετε.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία JCS (Europe) Products

(Ευρώπη) Ltd. ("JCS (Europe)") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία JCS (Europe) αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία JCS (Europe) σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία JCS (Europe).

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας JCS (Europe), επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία JCS (Europe) ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης



αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες. Η σήμανση αυτή υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απορρίμματα αλλά θα πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά σε όλη την Ε.Ε. Για να αποφευχθεί ενδεχόμενη επιβάρυνση του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από τη μη ελεγχόμενη διάθεση αποβλήτων λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών εντός του προϊόντος, να το ανακυκλώνετε υπεύθυνα για την προώθηση της αειφόρου ανακύκλωσης των υλικών και πρώτων υλών. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα περισυλλογής και επιστροφής που διατίθενται ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης στο οποίο έγινε η αγορά του προϊόντος. Από εκεί θα είναι δυνατή η αποστολή του προϊόντος για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

РУССКИЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрических приборов всегда следует выполнять следующие основные меры предосторожности.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо

получить инструкции по использованию

30

данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.

- Используйте вентилятор только по назначению, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
- Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте вентилятор, вилку или шнур в воду не распыляйте на них жидкость.
- Строго следите за использованием каких-либо приборов детьми, а также рядом с детьми.
- Отсоедините прибор от электрической розетки, если прибор не используется, переносится с места на место, если снимаются или устанавливаются его детали, а также перед тем, как приступить к его чистке.
- Перед удалением кожуха (решетки) удостоверьтесь, что вентилятор отключен от электросети.
- Избегайте контакта с движущимися частями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных или легко воспламеняющихся газов.
- Не устанавливайте вентилятор или его части вблизи открытого огня, рядом с плитами или другими нагревательными приборами.
- Не эксплуатируйте прибор с поврежденным проводом или вилкой, в случае неполадок в его работе или после падения или повреждения.

- Использование принадлежностей, не рекомендованных или не распространяемых изготовителем, может стать источником опасности.
- Не допускайте свисания шнура со стола или стойки или его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от электропитания, возьмитесь за вилку и извлеките ее из электрической розетки. НЕ тяните за шнур.
- Всегда ставьте прибор на сухую, ровную поверхность.
- Не используйте вентилятор, когда он

- находится в горизонтальном положении.
- Прибор предназначен для использования ТОЛЬКО в бытовых целях и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
 - В случае нарушения электрического режима изделие может дать сбой, и тогда потребуется выключить прибор и отключить его от электропитания.
 - Если вентилятор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/ автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
 - В случае нарушения электрического режима изделие может дать сбой, и тогда потребуется сбросить установки изделия.
 - **ВНИМАНИЕ:** Для снижения риска возгорания или электрического шока, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ вентилятор вместе с твердотельным регулятором оборотов.

ОПИСАНИЕ (СМ. РИС. 1-8):

BT18 Панель УправленияА.

- В. Регулятор управления таймером
- С. Кнопка управления поворотом

BT19 Панель Управления

- D. Сигналы индикатора скорости
- E. Кнопка питания/ скорости
- F. Кнопки режима бриза/сна
- G. Сигналы индикатора режима бриза/сна
- H. Сигнал индикатора поворота
- I. Кнопка управления поворотом
- J. Сигналы управления таймером
- K. Кнопка управления таймером

Пульт дистанционного управления (только модель BT19)

- L. Кнопка питания/скорости
- M. Кнопка режима бриза/сна
- N. Кнопка управления таймером
- O. Кнопка управления поворотом

Основание/ шнур в сборе (для BT18 и BT19)

- P. Корпус вентилятора
- Q. Задняя половина основания
- R. Передняя половина основания

- S. Винт (4)
- T. Кабель питания
- U. Винт с крестообразным шлицем
- V. Зажим шнура

В СЛУЧАЕ ОТСУТСТВИЯ У ВАШЕГО ВЕНТИЛЯТОРА ТОЙ ИЛИ ИНОЙ ЧАСТИ позвоните по следующему тел. 0800 052 3615.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (См. рис. 7 и 8)

1. Присоедините основание (Q, R) к корпусу вентилятора (P). Убедитесь, что шнур находится между половинами основания ((Q,R). Закрепите основание и корпус 4-мя винтам (S). Правильное расположение собранного основания относительно корпуса вентилятора приведено на рис. 7.
2. Прикрепите кабель питания (T) к основанию (Q,R) при помощи зажима кабеля (V) и 2-х винтов с крестообразным шлицем (U). См. рис. 8.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (См. рис. 2, 4, 5 и 6)

BT18-

Включение прибора (в ситуации непрерывного действия):

1. Включите прибор в розетку
2. Поверните таймер ⌚ (B) в положение I (ВКЛ.)
3. Выберите скорость вращения вентилятора нажатием соответствующей кнопки: 1 (низкая), 2 (средняя) 3 (высокая) (A).

Выключение прибора:

Нажмите кнопку скорости ○ (A) (OFF) (ВЫКЛ.) или поверните таймер ⌚ (B) в положение ○ (ВЫКЛ.)

Управление таймером:

Нажмите кнопку скорости (A) 1, 2 или 3 и задайте соответствующее время (до 120 мин.) с помощью таймера ⌚ (B).

Управление поворотом:

Нажмите кнопку  (C) = включение/
выключение поворота.

BT19-

Пульт дистанционного управления: Для работы пульта дистанционного управления необходимы 2 AAA батарейки. С задней стороны вентилятора имеется отсек (См. рис. 6) для хранения пульта ДУ, когда он не используется.

Включение прибора (в ситуации непрерывного действия):

Нажмите кнопку  (E)- Выберите скорость вращения вентилятора 1 (низк.), 2 (средн.) 3 (высок.), показываемую сигналами индикатора скорости (D). См. рис. 4.

Выключение прибора:

Нажмите кнопку  **Управление таймером:**

Нажмите кнопку  (K) задайте необходимое время выключения через 1, 2, 4, 8 часов, показываемое сигналами индикатора времени (J). См. рис. 4.

Управление поворотом:

Press  (I) =
включение/выключение поворота.

Режим бриза/ сна:

Нажмите кнопку   (F) Выберите режим естественного бриза или режим сна, показанных сигналами индикатора (G).

- В режим естественного бриза  происходит переключение скорости вентилятора (высокая, средняя, низкая или ВЫКЛ.) в случайном порядке для стимуляции естественного бриза до тех пор, пока пользователь не выключит вентилятор.
- В режиме сна  происходит переключение скорости вентилятора, начиная с высокой в течение 3-х часов, средней в течение 2-х часов, и затем низкой до тех пор, пока пользователь не выключит вентилятор.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда отключайте вентилятор от электропитания перед тем, как приступить к чистке или сборке.
- Очищайте вентилятор мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе.
- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** попадания капель воды на или внутрь корпуса двигателя вентилятор.
- **НЕ РАЗБИРАЙТЕ** вентилятор для чистки. Производитель оставляет за собой право изменять или исправлять технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Для получения всей технической и

32

нормативной информации в отношении соответствия технических характеристик данного изделия Директиве по экодизайну № 2006/2012 свяжитесь с производителем. Вам может быть предоставлена полная информация о вентиляторе Bionaire™, включая скорость потока воздуха в вентиляторе, потребляемую мощность вентилятора, мощность в режиме ожидания и максимальную скорость воздушного потока. Позвоните на «горячую линию» для потребителей или посетите сайт

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 3 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)").

JCS (Europe) обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию JCS

(Europe); и

- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией JCS (Europe); Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией JCS (Europe), ремонтом



или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом JCS (Europe), а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений. Данное обозначение предупреждает о том, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Утилизация такого оборудования в странах ЕС должна производиться отдельно. Для предотвращения ущерба окружающей среде или здоровью человека вследствие неконтролируемой ликвидации отходов, в том числе и данного продукта, в состав которого входят опасные вещества,

необходимо утилизировать прибор надлежащим образом. Это способствует рациональному повторному использованию материалов и ресурсов. Для возврата прибора, воспользуйтесь предлагаемой в вашем регионе схемой возврата или обратитесь к торговому представителю, у которого было приобретено изделие, и который обеспечит его экологически безопасную переработку. Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited

5400 Lakeside

Cheadle Royal Business Park

Cheadle

SK8 3GQ

UK

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si usano apparecchiature elettriche è importante rispettare alcune precauzioni fondamentali fra cui le seguenti: Questa

unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

Al fine di evitare rischi, se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, farli riparare dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.

- Usare il ventilatore solamente per gli impieghi descritti nel manuale d'uso.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere in acqua il ventilatore, la spina o il cavo e non spruzzare alcun liquido.
- Sorvegliare attentamente i bambini che utilizzano questa apparecchiatura o che giocano in sua prossimità.
- Disinserire la spina dalla presa elettrica quando l'apparecchiatura non è in uso, quando la si sposta, prima di aggiungere o rimuovere componenti e prima di eseguire operazioni di pulizia.
- Prima di rimuovere la protezione/la griglia, accertarsi di aver spento la ventola, scollegandola dalla rete elettrica.
- Evitare il contatto con qualsiasi componente in movimento.
- Non adoperare in presenza di gas esplosivo e/o infiammabili.
- Non posizionare il ventilatore o qualsiasi suo componente in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Non utilizzare apparecchiature aventi il cavo e/o la spina danneggiati, che abbiano manifestato un difetto o siano cadute o danneggiate in qualsiasi maniera.
- L'uso di accessori non consigliati o non fabbricati dal produttore può essere fonte di pericolo.
- Non utilizzare all'aperto.
- Evitare di sporgere il cavo dal bordo di un tavolo o di un ripiano o il suo contatto con superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione elettrica, afferrarlo dalla spina e sfilarlo dalla presa. NON tirare il cavo.
- Usare sempre l'apparecchiatura su una superficie asciutta e piana.
- Non azionare il ventilatore se è coricato su di un fianco.
- Questo prodotto è indicato per il SOLO uso domestico e non per applicazioni industriali o commerciali.
- In ambienti con presenza di correnti transitorie rapide, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione,

quindi ricollegarlo e riaccenderlo affinché possa funzionare correttamente.

- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il distributore siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- In un ambiente soggetto a repentini picchi di corrente transitori, l'apparecchiatura potrebbe manifestare un malfunzionamento e dovrà essere spenta e riaccesa manualmente.
- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio d'incendio o di scossa elettrica, EVITARE l'uso del ventilatore con qualsiasi dispositivo di regolazione velocità allo stato solido.

DESCRIZIONI (vedere Fig. 1-8):

BT18- Pannello di comando

- A. Pulsanti di regolazione della velocità
- B. Manopola di regolazione temporale
- C. Pulsante di regolazione oscillazione

BT19- Pannello di comando

- D. LED d'indicazione velocità
- E. Pulsante accensione/velocità
- F. Pulsanti modalità Breeze/Sleep
- G. LED d'indicazione modalità Breeze/Sleep
- H. LED d'indicazione oscillazione
- I. Pulsante di regolazione oscillazione
- J. LED d'indicazione temporale
- K. Pulsante di regolazione temporale

Telecomando (solo modello BT19)

- L. Pulsante accensione/velocità
- M. Pulsante modalità Breeze/Sleep
- N. Pulsante di regolazione temporale
- O. Pulsante di regolazione oscillazione

Assieme base/cavo (per entrambi i modelli BT18/BT19)

- P. Struttura ventilatore
- Q. Base posteriore
- R. Base anteriore
- S. Viti (4)
- T. Cavo d'alimentazione
- U. Viti con testa a croce (2) V. Morsetto

MANCANO DELLE PARTI DEL VENTILATORE?

Richiedere assistenza contattando il numero 0800 052 3615.

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO (vedere Figg. 7 e 8)

1. Assemblare la base (Q, R) alla struttura del ventilatore (P), verificando che il cavo sia inserito nella base (Q, R). Fissare insieme con 4 viti (S). Fare riferimento alla Fig. 7 per verificare l'allineamento corretto della base assemblata alla struttura del ventilatore.
2. Fissare il cavo d'alimentazione (T) alla parte inferiore della base (Q, R) utilizzando il morsetto (V) con 2 viti con testa a croce (U). Fare riferimento alla Fig. 8.

ISTRUZIONI D'USO (vedere Figg. 2, 4, 5, 6) BT18-

Per accendere l'apparecchio (uso continuo):

1. Inserire la spina elettrica dell'apparecchio

2. Ruotare il timer ⌚ (B) su I (ON)

3. Premere il pulsante di regolazione velocità (A): 1 (bassa), 2 (media), 3 (alta).

Per spegnere l'apparecchio:

Premere il pulsante di regolazione velocità ○ (A) (OFF) Premere il pulsante di regolazione velocità ⌚ (B) su ○ (OFF)

Controllo mediante timer:

Premere il pulsante di regolazione velocità (A) su 1, 2 o 3 e ruotare il timer ⌚ (B) sul tempo di funzionamento desiderato (ad esempio, 120 minuti).

Controllo oscillazione:

Premere  (C) = attivazione/disattivazione dell'oscillazione

BT19-

Telecomando:

Inserire nel telecomando 2 batterie AAA. Quando non utilizzato, deporre il telecomando nella scanalatura prevista sul retro dell'apparecchio (fare riferimento alla Fig. 6).

Per accendere l'apparecchio (uso continuo):

Premere  (E)- Selezionare una velocità, 1 (bassa), 2 (media), 3 (alta), così come visualizzato dai LED d'indicazione velocità (D). Fare riferimento alla Fig. 4.

Per spegnere l'apparecchio:

Premere (E)

Controllo mediante timer:

Premere ) per selezionare l'ora di spegnimento dell'apparecchio (entro 1, 2, 4, 8 ore), come indicato dai LED d'indicazione temporale (J). Fare riferimento alla Fig. 4.

Controllo oscillazione:

Premere  (I) = attivazione/disattivazione dell'oscillazione

Modalità brezza/standby:

Premere  /  (F) Selezionare Natural Breeze o Sleep Breeze, come visualizzato dai LED (G).

- La modalità Natural Breeze  si attiverà casualmente secondo la regolazione di velocità del ventilatore, da alta, a media, a bassa, quindi sarà disattivata, per simulare una brezza naturale, finché l'utente spegnerà l'apparecchio.
- La modalità Sleep Breeze  si attiverà casualmente secondo la regolazione di velocità del ventilatore, partendo dal livello alto per 3 ore, passando quindi al livello medio per 2 ore, quindi al livello basso finché l'utente spegnerà l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di effettuare la pulizia o l'assemblaggio, scollegare sempre il ventilatore.
- Pulire il ventilatore con un panno morbido inumidito in una soluzione saponata neutra.
- Prestare attenzione affinché l'acqua **NON** penetri o goccioli sulla sede del motore del ventilatore.
- **NON** aprire l'apparecchio per pulirlo.

Il produttore si riserva il diritto di modificare o cambiare qualsiasi specifica, senza necessità di preavviso.

DATI TECNICI

Rivolgersi al produttore per conoscere tutte le informazioni tecniche e normative del prodotto ai sensi del Regolamento N.206/2012 in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile. Saranno forniti i dettagli completi su portata d'aria, ingresso di alimentazione, consumo in standby e velocità d'aria massima del ventilatore Bionaire™.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questo prodotto è garantito per 3 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

JCS (Europe) si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a JCS (Europe); e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da JCS (Europe).

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da JCS (Europe), riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da JCS (Europe) o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Questo simbolo indica che è vietato smaltire il prodotto unitamente agli altri rifiuti domestici e che deve essere smaltito separatamente in base



alle leggi dell'UE. Al fine di evitare qualsiasi danno ambientale o rischio per la salute in seguito a uno smaltimento scorretto dei rifiuti per la presenza di sostanze pericolose all'interno dell'apparecchio, si raccomanda di riciclarlo in modo responsabile, promuovendo il riuso sostenibile di materiali e risorse.

Al momento dello smaltimento del vostro apparecchio usato, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento disponibili, altrimenti rivolgersi al produttore dove avete acquistato il prodotto; potrebbe essere riciclato a salvaguardia dell'ambiente.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

MAGYAR

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FONTOS UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsz hassanak a készülékkel. Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.

- A Ventilátor csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátor, a csatlakozódugaszt vagy a tápkábel vízbe, és ne is nedvesítse meg.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábel az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábel alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- A védőrács eltávolítása előtt figyeljen arra, hogy a készülék ki legyen húzva!
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Ne helyezze a ventilátor vagy annak bármely részét nyílt lánghoz, konyhai tűzhelyhez vagy bármilyen más fűtőberendezéshez közel.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábelrel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne használja a szabadban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozóaljzatból. NE a tápkábel húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- A ventilátor nem szabad oldalára fektetve üzemeltetni.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a termék hirtelen áramingadozásnak van kitéve, hibásan működhet és a felhasználónak ki kell kapcsolnia a terméket és ki kell húznia annak dugóját az alaphelyzetbe állításához.
- Ha a ventilátor nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Gyors elektromos transziensek esetén előfordulhat a termék hibás működése, és alaphelyzetbe állításra lehet szükség.

- **FIGYELEM:** A tűz vagy elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében NE használja e ventilátort szilárdtestű sebességvezérlő eszközzel.

LEÍRÁS (Lásd az 1-8. ábrát):

BT18 kezelőpanel

- A. Sebességszabályozó gombok
- B. Időzítő beállító gomb
- C. Oszcilláció-vezérlő gomb **BT19 kezelőpanel**
- D. Sebességjelző lámpák
- E. Üzemkapcsoló/Sebesség gomb
- F. Szellő/Alvó mód gombok
- G. Szellő/Alvó mód jelzőlámpák
- H. Oszcilláció jelzőlámpa
- I. Oszcilláció-vezérlő gomb
- J. Időzítő jelzőlámpák
- K. Időzítő beállító gomb

Távírányító (csak a BT19 típus esetében)

- L. Üzemkapcsoló/Sebesség gomb
 - M. Szellő/Alvó mód gomb
 - N. Időzítő beállító gomb
 - O. Oszcilláció-vezérlő gomb
- Talp/Vezeték szerelvény (BT18/BT19)**
- P. Ventilátorház
 - Q. Hátsó talprész
 - R. Első talprész
 - S. Csavarok (4)
 - T. Tápkábel
 - U. Keresztféjű csavarok (2) V. Kábelrögzítő

HIÁNYZIK A VENTILÁTOR

VALAMELYIK ALKATRÉSZE? hívja fel a 0800 052 3615 számot segítségért.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ (Lásd a 7. és 8. ábrát)

1. Rögzítse a talpat (Q, R) a ventilátorházhoz (P) meggyőződve arról, hogy a vezeték a talp két darabja közé kerül (Q, R). Rögzítse a két darabot 4 csavarral (S). Tekintse meg a 7. ábrát az összeszerelt talp és a ventilátorház megfelelő illeszkedését illetően.
2. Rögzítse a tápkábelt (T) a talp (Q, R) aljához a kábelrögzítő (V) és 2 darab keresztféjű csavar (U) segítségével. Lásd a 8. ábrát.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (Lásd a 2., 4., 5. és 6. ábrát) BT18-

A készülék bekapcsolása (folyamatos használat):

1. Dugja be az egységet

2. Fordítsa az időzítőt  (B) az I (ON) azaz bekapcsolt jelzésre.

3. Nyomja meg a kívánt sebességnek megfelelő gombot: 1 (alacsony), 2 (közepes), 3 (magas) (A).

A készülék KIKAPCSOLÁSA:

A sebességszabályozó gombot  (A) állítsa kikapcsolt (OFF) helyzetbe, vagy fordítsa az időzítő gombját  (B) kikapcsolt  (OFF) helyzetbe.

Az időzítő használata:

Nyomja meg a kívánt sebesség gombot (A): 1, 2 vagy 3, és fordítsa az időzítő gombját  (B) a kívánt időre (legfeljebb 120 perc). **Az oszcilláció-vezérlő használata:**

Nyomja meg a  (C) gombot = Oszcilláció Be, Ki

BT19-

Távírányító:

A távírányító 2 AAA elemmel működik. A készülék hátulján horony található (lásd a 6. ábrát) a távírányító tárolásához, amikor nem használja.

A készülék BEKAPCSOLÁSA (folyamatos használat):

Nyomja meg az  /  (E)- gombot a sebességjelző lámpák (D) által jelzett sebesség, azaz 1 (alacsony), 2 (közepes) vagy 3 (magas) kiválasztásához. Lásd a 4. ábrát.

A készülék KIKAPCSOLÁSA:

Nyomja meg az  gombot

Az időzítő használata:

Nyomja meg az  (K) gombot a kívánt kikapcsolódási idő kiválasztásához az időzítő jelzőfények (J) által jelzett 1, 2, 4 vagy 8 óra értékek közül. Lásd a 4. ábrát.

Az oszcilláció-vezérlő használata:

Nyomja meg az  gombot = Oszcilláció Be, Ki **A Szellő/Alvás mód**

használata:

Nyomja meg az  (F) gombot a jelzőlámpák (G) által jelzett Természetes Szellő/Altató Szellő kiválasztásához.

- A Természetes Szellő mód  véletlenszerű sorrendben váltja a ventilátorsebességet a magas, közepes,

alacsony és KI értékek között, hogy szimulálja a természetben előforduló szellőt, amíg a felhasználó KI nem kapcsolja a készüléket.

- Az Altató Szellő mód  automatikusan váltja a ventilátor-sebességet a magassal kezdve 3 órán keresztül, a közepesen folytatva 2 órán keresztül, majd az alacsony értéken tartva a sebességet, amíg a felhasználó KI nem kapcsolja a készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás és összeszerelés előtt mindig húzza ki a ventilátor hálózati tápkábelét.
- Enyhe szappanoldattal megnedvesített kendőt használjon a ventilátor tisztításához.
- **NE** engedje, hogy víz csepegjen a ventilátor motorjának burkolatára vagy annak belsejébe.
 - **NE** nyissa fel a készülék burkolatát a tisztításához.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassa vagy módosítsa bármelyik műszaki adatot.

MŰSZAKI TERMÉKJELLEMZŐK

Azon műszaki és szabályozási információkkal kapcsolatban, amelyek a 206/2012/ EU bizottsági rendelettel kapcsolatosak (amely a légkondicionáló berendezések és a háztartási ventilátorok környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményekkel foglalkozik), lépjen kapcsolatba a gyártóval. Részletes leírás, többek között a ventilátor légáramfokozatairól, a ventilátor hálózati bemenetéről, a készenléti üzemmódról és a Bionaire™ ventilátor maximális légsebességéről, igényelhető.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 3 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited („JCS (Europe)”) jogosult.

A JCS (Europe) vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen

működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a JCS (Europe)-t, és
- a készüléket a JCS (Europe) által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemserű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemserű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a JCS (Europe) hatókörén kívüli esemény, nem a JCS (Europe) meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás a termékben lévő veszélyes anyagok miatt, felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításáról, az anyagok és erőforrások fenntartható szintű újrafelhasználása érdekében. Az elhasznált eszköz visszavétele érdekében, alkalmazza az Ön számára elérhető visszavételi és begyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot azon kiskereskedővel, akinél vásárolta termékét. Ők át tudják venni a terméket a környezetbarát újrahasznosítás érdekében.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK



PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A PEČLIVĚ JE USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

Výměnu poškozeného přírodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem – neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Před sejmutím krytu/mřížky se ujistěte, zda je ventilátor odpojený ze zásuvky.
- Vyhněte se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor či jeho části neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně, vařičů ani topných zařízení.

- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/ poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za napájecí šňůru.
- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte položený na stranu.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Nikdy nenechávejte kabel v oblasti, kde se vyskytuje těžká doprava. A abyste předešli nebezpečí požáru, nikdy nepokládejte kapel pod rohožky (předložky) nebo do blízkosti jakéhokoli tepelného spotřebiče.
- Přestane-li ventilátor fungovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní středisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- V elektrické síti s rychlými přechodovými jevy může dojít k chybné funkci výrobku vyžadující obnovení nastavení uživatelem.
- **VÝSTRAHA:** Abyste zabránili elektrickému šoku nebo požáru, nepoužívejte tento ventilátor spolu s jakýmkoliv pevným zařízením na měření rychlosti.

POPIS (sledujte odstavec 1-8):

BT18 kontrolní panel-

- A. Knoflíky pro nastavení rychlosti
- B. časovač
- C. Ovladač pro oscilaci

BT19 kontrolní panel- D.

- Světelná indikace rychlosti
- E. Ovladač pro sepnutí a rychlost
- F. Přepínač pro režim Breeze a Sleep
- G. Indikátor pro režimy Breeze a Sleep
- H. Indikační světýlko pro oscilaci
- I. Kontrolní knoflík pro oscilaci
- J. Indikační světýlko pro časovač
- K. Kontrolní knoflík pro časovač

Dálkový ovladač (pouze u modelu BT19)

- L. Vypínač a ovladač rychlosti
- M. Přepínač do režimu Breeze a Sleep

N. Kontrolní knoflík pro časovač

O. Kontrolní knoflík pro oscilaci

Základna a kabelové připojení (pro oba modely BT18 a BT19) P. Kryt

Q. Zadní základna

R. Přední základna

S. Šrouby (4)

T. Připojovací kabel

U. šroubky s křížovou hlavičkou (2)

V. Svorka pro kabel

**POKUD VÁM BUDE CHYBT NJAKÁ SOU
ÁSTKA** prosím volejte na číslo 420 48 513 03 03.

INSTRUKCE PRO MONTÁŽ (sledujte odstavec . 7 a 8)

1. Spojte bázi (Q, R) s krytem jednotky (P) a ujistěte se, že kabel je izolovaný mezi bázemi Q a R. Zajistěte to dohromady čtyři šrouby (S). Podívejte se na odstavec 7, který vysvětluje správné připojení namontované báze ke krytu jednotky.

2. Zajistěte kabel (T) k spodní části báze (Q,R) za použití kabelové svorky (V) se dvěma šrouby s křížovou hlavou (U). Podívejte se na odstavec č. 8.

PROVOZNÍ INSTRUKCE (sledujte odstavec 2, 4, 5, 6) BT18-

Zapojení jednotky (postup):

1. Zasuňte zásuvku do proudu

2. Otočte časovač  (B) do polohy I (ON)

3. Nastavte rychlost 1 (nízká), 2 (střední), 3 (vysoká) (A).

Odpojení jednotky (postup):

Otočte knoflík rychlosti  (A) do polohy OFF

anebo knoflík časovače (B) do polohy  (OFF)

Použití časovaného ovládání:

Otočte knoflíkem (A) na požadovanou rychlost (1, 2 nebo 3) a nastavte časovač  (B) na požadovanou hodnotu (max. 120 minut).

Použití oscilačního (kolísavého) ovládání:

Stiskněte ovladač  (C) = do polohy ON (zapnuto) nebo OFF (vypnuto)

BT19DÁLKOVÝ

OVLADAŽ:

Dálkový ovladač vyžaduje dvě AAA baterie. Na zadní straně jednotky je prostor pro tyto baterie

(podívejte se na odstavec 6, který vysvětluje, jak skladovat jednotku, kterou nepoužíváme).

Zapojení jednotky (ON) :

Stiskněte knoflík  (E)- vyberte rychlost 1 (nízká), 2 (střední), 3 (vysoká), která je zobrazena na světelném indikátoru (D). Sledujte odstavec 4. **Použití oscilačního ovládání:**

Stiskněte knoflík  **Návod na použití časového ovladače:**

Stiskněte knoflík  select desired time for Power to turn OFF in 1, 2, 4, 8 hours shown by the Timer Indicator lights (J). Ref. to Fig.4.

Použití oscilačního (kolísavého) ovládání:

Stiskněte ovladač  (C) = do polohy ON

(zapnuto) nebo OFF (vypnuto) **Použití funkcí**

Breeze/Sleep:

Stiskněte knoflík  (F) a vyberte si Natural breeze nebo Sleep breeze podle světelného indikátoru (G).

- V poloze natural breeze  (přirozené foukání) se bude náhodně střídát rychlost (nízká, střední a vysoká, vypojeno) pro dosažení efektu přirozeného větru. Proces ukončíte otočením knoflíku do polohy OFF.
- Zvolíte-li způsob Sleep breeze  bude se rychlost automaticky měnit, a to takto: první 3 hodiny vysoká rychlost, další dvě hodiny střední rychlost a poté nízká rychlost až do doby, než přístroj ručně vypnete do polohy OFF.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nebo montáží vždycky vypojte ventilátor z elektriny.
- Čistěte ventilátor jemným hadrem navlhčeným ve slabém mýdlovém vodním roztoku
- Voda nesmí nikdy nakapat na nebo do motorové části ventilátoru.
- Neotevírejte a nečistěte motorovou jednotku. Výrobce si vyhrazuje právo změnit nebo upravit jakékoliv specifikace bez předchozího upozornění.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Veškeré technické a regulační informace ohledně specifikací vašeho produktu, uvedených ve směrnici 206/2012, která upravuje

požadavky na ekodesign, vám poskytne výrobce. Můžete získat kompletní informace včetně rychlosti proudu vzduchu větráku, vstupní napětí větráku, napájení pohotovostního režimu a maximální rychlost vzduchu ventilátoru Bonaire™.

GARANTI

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 3 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited (dále jen „JCS (Europe)“) má právo měnit tyto podmínky.

JCS (Europe) se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo JCS (Europe), a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění JCS (Europe).

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž JCS (Europe) nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění JCS (Europe), nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo



je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Toto označení znamená, že výrobek nelze likvidovat společně s dalším odpadem z domácnosti a v rámci celé EU je třeba ho zlikvidovat odděleně. Pro zabránění vzniku případných škod na prostředí a zdraví lidí v důsledku nekontrolované likvidace odpadu obsahujícího nebezpečné látky zajistíte jeho odpovědnou recyklaci a přispějete tak k trvale udržitelnému opětovnému využití materiálů a zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení využijte prosím vám dostupné systémy vracení a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Ten může tento výrobek převzít pro jeho bezpečnou recyklaci.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK

PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.

- Utilize a ventoinha apenas para os fins descritos no manual de instruções.
- Para protecção contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o cabo de alimentação em água nem pulverize com líquidos.
- É necessária uma supervisão cuidadosa sempre que o dispositivo for utilizado por ou na proximidade de crianças.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado, quando o transportar para outro local, antes de colocar ou retirar peças e antes de o limpar.
- PT: “Certifique-se de que a ventoinha está desligada da corrente antes de retirar a grelha de protecção”.
- Evite o contacto com as peças móveis.
- **NÃO** utilize o aparelho junto de gases explosivos e/ou inflamáveis.
- **NÃO** posicione a ventoinha junto de lareiras, fogões ou qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- **NÃO** utilize um dispositivo com o cabo ou a ficha danificados, após uma avaria ou caso tenha caído/sofrido qualquer tipo de danos.
- A utilização de acessórios não recomendados ou que não sejam vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar risco de danos.
- **NÃO** utilize o dispositivo no exterior.
- **NÃO** permita que o cabo de alimentação fique suspenso de uma mesa ou balcão ou fique em contacto com superfícies quentes.
- Para desligar da corrente eléctrica, agarre a ficha e puxe-a da tomada de parede. **NÃO** puxe pelo cabo de alimentação.
- Utilize sempre o dispositivo numa superfície seca e nivelada.
- A ventoinha **NÃO** deve ser colocada em funcionamento noutra posição que não a vertical.
- Este produto destina-se APENAS a utilização doméstica e não para utilização comercial ou industrial.

- Sob o ambiente com transiente rápido eléctrico, o produto pode funcionar mal e requer que o usuário desligue a unidade e desconecte o fio da tomada para, a unidade poder funcionar novamente.
- Se a ventoinha deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível da ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o serviço de assistência técnica.
- Em caso de funcionamento anómalo devido a oscilações eléctricas, poderá ser necessário reiniciar o equipamento.
- **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de chama ou choque eléctrico, **NÃO** utilize este ventilador com qualquer aparelho de estado sólido para controlar a velocidade.

DESCRIÇÕES (Veja Fig. 1-8):

BT18 Painel de Controle

- A. Botões de Controle de Velocidade
- B. Botão de Controle de Cronograma
- C. Botão de Controle de Oscilação

BT19 Painel de Controle

- D. Luzes de Indicador de Velocidade
- E. Botão de Ligar/Velocidade
- F. Botões dos Módulos Brisa/Sono
- G. Luzes do Indicador dos Módulos Brisa/Sono
- H. Luz de Indicar Oscilação
- I. Botão de Controle de Oscilação
- J. Luzes de Indicador do Cronograma
- K. Botão de Controle do Cronograma

Controle Remoto (Somente Modelo BT19)

- L. Botão de Ligar/Velocidade
- M. Botão do Módulo Brisa/Sono
- N. Botão de Controle do Cronograma
- O. Botão de Controle de Oscilação

Base/Fio Montagem (para ambos BT18/BT19)

- P. Carcaça do Ventilador
- Q. Traseira da base
- R. Frente da base
- S. Parafusos (4)
- T. Fio de energia
- U. Parafusos de cruzeta (2)
- V. Braçadeira do fio

FALTANDO UMA PEÇA PARA SEU VENTILADOR?

Por favor ligue 0800 052 3615 para assistência.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (Veja Fig. 7 & 8)

1. Fixar Base (Q,R) à Carcaça do Ventilador (P) assegurando que o fio está seguro entre as peças da base (Q,R). Junte com 4 parafusos (S). Se refere à Fig. 7 para alinhamento correto da base fixada na Carcaça do Ventilador.
2. Fixar Fio de Energia (T) ao lado inferior (Q,R) usando a Braçadeira do Fio (V) com 2 parafusos de cruzeta (U). Se refere à Fig.8.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO (Veja Fig. 2, 4, 5, 6) BT18-

Para ligar o aparelho (uso contínuo):

1. Conecte o fio da unidade à tomada

2. Ligue o cronograma ⌚ (B) para I (LIGADO)

3. Selecione o botão de velocidade 1 (Baixa), 2 (Média), 3 (Alta) (A).

Para desligar a unidade:

Selecione o Botão de Velocidade ○ (A)
(DESLIGADO) ou vire o cronograma ⌚ (B)

para ○ (DESLIGADO).

Usando o Controle do Cronograma:

Selecione o Botão de Velocidade (A) 1, 2 ou 3 e configure o Cronograma ⌚ (B) para o tempo desejado (até 120 minutos).

Usando o Controle de Oscilação:

Aperte  (C) = Oscilação Ligada, Desligada
BT19-

Controle Remoto:

O Controle Remoto necessita de 2 pilhas AAA para poder funcionar. Tem um entalhe na parte de trás da unidade (Se refere à Fig. 6) para guardar o controle quando não está sendo utilizado.

Para ligar o aparelho (uso contínuo):

Aperte  (E)- Selecione uma velocidade 1 (Baixa), 2 (Média), 3 (Alta) mostrada pelas Luzes do Indicador de Velocidade (D). Se refere à Fig.4.

Para desligar a unidade:

Aperte  (E)

Usando o Controle do Cronograma:

Aperte  (K) selecione o tempo desejado para a unidade desligar em 1, 2, 4, ou 8 horas mostrada pelas Luzes de Indicador do Cronograma (J). Se refere à Fig.4.

Usando o Controle de Oscilação: Aperte (C)

= Oscilação Ligada, Desligada **Para usar**

Módulos Brisa/Sono:

Aperte /  Selecione Brisa Natural ou Brisa Sono mostrada pelas luzes do Indicador (G).

- Módulo Brisa Natural  vai rodando aleatoriamente entre as configurações da velocidade do ventilador de Alta, Média, Baixa e DESLIGADO para simular uma brisa natural até que o usuário o desligue.

- Módulo Brisa Sono  vai rodando automaticamente entre as configurações da velocidade do ventilador, começando na Alta durante 3 horas, então Média durante 2 horas, e depois para Baixa até que o usuário o desligue.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte o ventilador da tomada antes de limpar ou montar
- Limpe o ventilador com um pano macio molhado, com uma solução de sabão neutro.
- **NÃO** deixe a água pingar por cima ou por dentro da carcaça do motor do ventilador.
- **NÃO** abra a unidade para limpeza. O fabricante se reserva o direito de trocar ou modificar qualquer especificação sem aviso prévio.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Contate o fabricante para obter todas as informações técnicas e regulamentares no que diz respeito às suas especificações do produto ao abrigo dos termos do regulamento de design ecológico n.º 206/2012. É possível fornecer detalhes completos, incluindo a taxa do fluxo da ventoinha, a entrada da alimentação da ventoinha, a potência em espera e a velocidade máxima do ar sobre a Ventoinha Bionaire™.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 3 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited ("JCS (Europe)") tem o direito de alterar estes termos.

A JCS (Europe) compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à JCS (Europe) o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela JCS (Europe).



Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da JCS (Europe), reparações ou alterações por alguém não autorizado pela JCS (Europe) ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Esta marca indica que este produto não deveria ser disposto com outros detritos domésticos e que deveria ser disposto separadamente por toda a UE. Para prevenir possível dano ao ambiente ou saúde humana por disposição descontrolada de detritos devido à presença de substâncias perigosas dentro do produto, recicle para responsabilmente promover a reutilização

sustentável de materiais e recursos. Para devolver seu dispositivo usado, por favor usem os sistemas retorno e de coleção disponível para você ou contate o varejista onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
UK